

Universidad Andina Simón Bolívar

Sede Ecuador

Área de Educación

Maestría en Innovación en Educación

El desarrollo de la lectura comprensiva en el idioma inglés a través de actividades que involucren el uso de páginas interactivas de internet

María José Crespo Rodas

Tutor: Gonzalo Javier Ordóñez Revelo

Quito, 2019



Cláusula de cesión de derecho de publicación de tesis/monografía

Yo, María José Crespo Rodas, autora de la tesis intitulada (nombre exacto del trabajo entre comillas), mediante el presente documento dejo constancia de que la obra es de mi exclusiva autoría y producción, que la he elaborado para cumplir con uno de los requisitos previos para la obtención del título de (colocar lo que corresponda: especialista/magíster/doctor...) en la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador.

1. Cedo a la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, los derechos exclusivos de reproducción, comunicación pública, distribución y divulgación, durante 36 meses a partir de mi graduación, pudiendo, por lo tanto, la Universidad utilizar y usar esta obra por cualquier medio conocido o por conocer, siempre y cuando no se lo haga para obtener beneficio económico. Esta autorización incluye la reproducción total o parcial en formato virtual, electrónico, digital u óptico, como usos en red local y en internet.

2. Declaro que en caso de presentarse cualquier reclamación de parte de terceros respecto de los derechos de autor/a de la obra antes referida, yo asumiré toda responsabilidad frente a terceros y a la Universidad.

3. En esta fecha entrego a la Secretaría General, el ejemplar respectivo y sus anexos en formato impreso y digital o electrónico.

Fecha.

Firma:

Resumen

El desarrollo de la competencia lectora en el idioma inglés y la inclusión de recursos tecnológicos dentro del aula son aspectos muy importantes de la educación desde diferentes puntos de vista. Por una parte, en el aspecto social es importante formar estudiantes que tengan hábitos de lectura con la finalidad de fomentar una sociedad más informada, que ocupe su tiempo en actividades constructivas como la lectura.

Por otra parte, en el aspecto académico, siendo el inglés un idioma universal el formar estudiantes lectores en este idioma ayuda a que su vocabulario sea más extenso así como también a mejorar su ortografía y a formar seres que puedan expresar y entender este idioma, adquiriendo así capacidad de razonamiento y discernimiento al momento de interactuar con personas que hablen esa lengua.

Por lo tanto, siendo este un mundo donde la tecnología se encuentra presente en todo momento no solo en las vidas de los estudiantes si no en la de los docentes y la gente común. No puede la educación estar al margen de la misma y de los avances gigantescos de esta industria. Es importante adaptar las actividades para la enseñanza a los cambios tecnológicos que se presentan en la actualidad desarrollando así la lectura comprensiva y potenciando el uso de la tecnología en el aula.

Con este fin, el presente trabajo se enfocará en que los estudiantes adquieran el hábito de la lectura en este idioma, desarrollen su comprensión lectora y puedan desempeñar actividades en torno a la misma a través de recursos tecnológicos como revistas digitales, periódicos, libros de todo tipo, que se pueden acceder desde un Smart phone, una Tablet, computadora o ya sea las diferentes páginas interactivas que existen disponibles para la enseñanza o práctica del inglés.

Para lo cual, el presente trabajo pretende, en primer lugar, elaborar un tratado teórico para contextualizar la importancia y beneficios de la lectura de textos en inglés y de la intervención de la tecnología a través de las páginas interactivas existentes para el efecto en la actualidad. Para posteriormente investigar, de manera práctica, los beneficios de la intervención de las mismas en el desarrollo de la lectura comprensiva en el idioma inglés, y finalmente, observar la practicidad de estos recursos en base a la investigación previa.

El desarrollo de la presente tesis la dedico a todos y cada uno de los docentes que con responsabilidad y responsabilidad están siempre buscando la manera de innovar en cada una de las actividades que desempeñan con sus estudiantes.

Dedico este trabajo también a cada uno de los estudiantes que van a sus clases con alegría e interés por aprender. Para aquellos estudiantes que se involucran en el proceso de enseñanza de una manera activa y tienen siempre esa sed de conocimiento.

También dedico este trabajo a aquellos estudiantes que no se encuentran motivados para aprender. Pues, son ellos el motor de cada docente para buscar estrategias y metodologías diferentes continuamente.

Agradecimientos

Mi agradecimiento principal es a Dios, por darme la oportunidad de emprender esta maestría y poder culminarla de la mejor manera. Además, agradezco a cada uno de mis maestros por los conocimientos impartidos, los cuales constituyen parte fundamental del desarrollo del presente trabajo.

Gracias a mis maestros por enseñarme a ver la enseñanza de una manera diferente y despertar en mí ese deseo latente de innovar y transformar la educación basándome en esta nueva forma de ver la educación.

Gracias a los docentes que colaboraron en cada una de las actividades y tomaron el desarrollo de las mismas como una manera de crecer y mejorar su forma de trabajar.

Finalmente, gracias a todos y cada uno de mis familiares que fueron un apoyo fundamental en este proceso. A mis padres por darme las herramientas necesarias para poder emprender cada uno de mis proyectos, a mi esposo por apoyarme incondicionalmente y a mis hermanos que son por quienes siempre quiero crecer más.

Tabla de contenidos

Índice de tablas	13
Introducción	15
Capítulo primero: La sociedad de la información y la comprensión lectora.....	19
1. Sociedad de la información	19
2. El conocimiento y el procesamiento de la información en el internet	21
3. El uso de la información	22
4. La lectura: Importancia y beneficios	23
5. El desarrollo de la lectura comprensiva	25
Capítulo segundo: La lectura comprensiva en inglés a través de herramientas tecnológicas.....	29
1. Los lectores en el internet.....	31
2. Leer en la pantalla	33
3. La lectura y las aplicaciones para la enseñanza.....	34
4. El rol del docente en el desarrollo de la lectura comprensiva en el idioma inglés.....	38
5. La lectura comprensiva en el idioma ingles y las páginas interactivas	40
Capítulo tres: La investigación en el aula	43
1. La investigación	43
2. Población.....	44
3. Recolección de información	45
4. Selección de la aplicación.....	46
Actividades de las aplicaciones	48
Contenido de las aplicaciones	50
5. Resultados del pre- test.....	53
Pregunta de vocabulario	55
Pregunta de razonamiento.....	56
Pregunta de contenido.....	57
Observación de clase.....	60
Grupo de control	60
Grupo experimental	69
6. Resultados del post - test	79
Conclusiones.....	91
Bibliografía.....	95

Anexos 97

 Anexo 1 97

 Anexo 2 97

 Anexo 3 101

 Anexo 4 101

 Post test 101

Índice de tablas

Tabla 1.....	47
Tabla 2.....	49
Tabla 3.....	51
Tabla 4.....	53
Tabla 5.....	55
Tabla 6.....	56
Tabla 7.....	58
Tabla 8.....	59
Tabla 9.....	60
Tabla 10.....	63
Tabla 11.....	66
Tabla 12.....	69
Tabla 13.....	73
Tabla 14.....	80
Tabla 15.....	82
Tabla 16.....	83

Índice de gráficos

Gráfico 1.....	48
Gráfico 2.....	49
Gráfico 3.....	52
Gráfico 4.....	54
Gráfico 5.....	55
Gráfico 6.....	57
Gráfico 7.....	58
Gráfico 8.....	59
Gráfico 9.....	71
Gráfico 10.....	75
Gráfico 11.....	77
Gráfico 12.....	78
Gráfico 13.....	80
Gráfico 14.....	82
Gráfico 15.....	84
Gráfico 16.....	86
Gráfico 17.....	88
Gráfico 18.....	89

Introducción

El desarrollo de la competencia lectora en el idioma inglés y la inclusión de recursos tecnológicos dentro del aula son aspectos muy importantes de la educación desde diferentes puntos de vista. Pues, por una parte, en el aspecto social es importante formar estudiantes que tengan hábitos de lectura con la finalidad de fomentar una sociedad más informada, que ocupe su tiempo en actividades constructivas como la lectura.

Por otra parte, en el aspecto académico, el formar estudiantes lectores en el idioma inglés ayuda a que su vocabulario en la lengua extranjera sea más extenso, así como también ayuda a mejorar su ortografía y a formar seres que puedan expresar libremente su opinión, que tengan capacidad de razonamiento y discernimiento.

Es decir, no solo que tengan el hábito de la lectura si no que la comprendan y puedan desarrollar actividades en torno a la misma a través de recursos tecnológicos como las diferentes páginas interactivas que existen disponibles para la enseñanza del inglés.

Debido a los antecedentes previamente mencionados, el presente trabajo pretende investigar la manera en que se puede integrar las páginas interactivas para la enseñanza del inglés en actividades para el desarrollo de la lectura comprensiva en este idioma, el presente trabajo se enmarca dentro del paradigma interpretativo.

Es importante contextualizar la importancia de la lectura en el plano académico, ya que, como se mencionó previamente, esta contribuye a formar una sociedad más informada y crítica. De la misma manera, la lectura comprensiva es considerada una herramienta importante para el aprendizaje, en este caso, del idioma inglés.

Pues, la lectura además de desarrollar el pensamiento de los estudiantes enriquece su vocabulario y ortografía. Como bien lo afirma Solé, la lectura no es solo un medio de acceder al conocimiento, sino un poderoso instrumento epistémico que permite pensar y aprender. (Solé 2007). Es en este punto donde radica la necesidad de buscar herramientas para desarrollar la lectura comprensiva centrándonos en su importancia no solo para la adquisición de información; si no también para ayudar a generar conocimiento y así lograr un aprendizaje, en este caso del inglés.

“Hay que advertir que comprender, como aprender, no es una cuestión de «todo o nada», sino de grados: comprendemos en función del texto, de su estructura, contenido,

claridad y coherencia; y comprendemos en función de nuestros conocimientos, motivos, objetivos y creencias.” (I. Solé 2012). Como Solé lo afirma hay diferentes grados de comprensión y de aprendizaje que se pueden adquirir a través de la lectura. Sin embargo, esto dependerá del individuo como tal: de sus experiencias, expectativas, motivaciones, etc. Debido a esto, el presente trabajo relaciona el desarrollo de la lectura comprensiva con actividades que promuevan la participación activa de los estudiantes y donde sean capaces de emitir opiniones, criterios y reflexiones en base a su comprensión del texto.

Para contextualizar el uso de las páginas interactivas para la enseñanza del inglés, el presente trabajo se guiará bajo los enfoques de Castells y sus aportaciones sobre el conocimiento y la tecnología. El procesamiento de la información se centra en el perfeccionamiento de la tecnología de este procesamiento como fuente de productividad, en un círculo virtuoso de interacción de las fuentes del conocimiento de la tecnología y la aplicación de ésta para mejorar la generación de conocimiento y el procesamiento de la información: por ello, denomino informacional a este nuevo modo de desarrollo, constituido por el surgimiento de un nuevo paradigma tecnológico basado en la tecnología de la información (Castells 2000).

Como se puede observar en la cita anterior, Castells reconoce a la tecnología como una herramienta para mejorar la generación no solo del conocimiento; si no del procesamiento de información, a lo cual denomina como “informacional”. Es este precisamente el uso que se pretende dar a las páginas interactivas. Por lo tanto, su utilidad se evaluará bajo estos parámetros.

Es decir que se evaluará la medida en que estas ayudan a mejorar el procesamiento de información y la generación del conocimiento, el cual es la base para que los estudiantes puedan generar sus propias ideas, juicios de valor, opiniones, críticas, etc.

Finalmente, se pretende aplicar e interpretar un plan de enseñanza para el desarrollo de la lectura comprensiva en el idioma inglés que incluya el uso de las páginas interactivas. Pues lo que se busca es reforzar la lectura comprensiva a través de estas actividades que serán llevadas a cabo a través de instrumentos o medios con los que los estudiantes están familiarizados y que van de acuerdo a su realidad, la misma que hoy en día constituye el uso del internet, y los diferentes recursos que se encuentran en el mismo, pues los estudiantes se encuentran constantemente inmersos en él debido a que es parte de su vida.

Estas actividades irán enfocadas hacia los estudiantes y se pretende impulsándolos a producir o emitir su propio criterio, opinión, y sus propias reflexiones con la información previamente adquirida de la lectura con la finalidad de desarrollar la lectura comprensiva. Pues, como bien lo afirma Cassany, en la red no es posible ser sólo un gran lector, como lo han sido muchos letrados hasta hoy, en la época de Gutenberg, cuando se podía ser culto sin redactar ni una sola línea. En internet los lectores también escriben; la recepción y la producción de textos se imbrican íntimamente; no se puede estar pasivo o callado (Cassany 2011). Por lo tanto, necesitamos formar entes activos, productores y generadores de su propio criterio, ideas, opiniones y eso se logra atreves de la lectura.

Capítulo primero: La sociedad de la información y la comprensión lectora

Hoy en día, la lectura demanda desarrollar diferentes habilidades. Pues, contamos con muchas fuentes de información, y más aún si tenemos la capacidad de leer en otro idioma como el inglés, por ejemplo. Por tal motivo, los usuarios de esta información, especialmente de la que encontramos en el internet deben desarrollar habilidades como discernir, opinar, emitir sus propios comentarios y hasta construir su propio criterio con la información adquirida.

La lectura, además, constituye una parte fundamental en el campo de la enseñanza. Pues aparte de mantener informados a los alumnos, constituye un medio a través del cual se puede aprender y poner en práctica lo aprendido. Por lo tanto, este acápite busca esclarecer dos puntos muy importantes sobre la lectura: la sociedad de la información y la importancia de la lectura.

El primer tema se trata sobre la sociedad de la información y la realidad que esta vive al enfrentarse a tantos contenidos disponibles en un espacio donde ellos no solo reciben dicha información sino que también están en la obligación de analizarla, informarse adecuadamente y en varios medios, construirla y compartirla. Además, busca reflexionar sobre la manera en que los usuarios manejan dicha información y el uso que le dan a la misma.

En el segundo tema se habla de la lectura en general sobre su importancia y los diferentes cambios que se han dado hoy en día en su asimilación y sus diferentes niveles de comprensión.

1. Sociedad de la información

Dado que hoy en día la sociedad se encuentra constantemente informada por el acceso que le permite la tecnología, es importante observar como recibimos, aportamos y compartimos la información. Es decir, pasamos de consumidores de la información a productores de la misma al generar o producir nuestro conocimiento en base a la misma por lo que hay que tener cuidado de donde se recibe la información.

Castells denomina a la sociedad informacional, o la sociedad de la información, como una forma específica de organización social en la que la generación, el procesamiento y la transmisión de información se convierten en las fuentes fundamentales de la productividad y el poder, debido a las nuevas condiciones tecnológicas que surgen (Castells, 1999).

Para Castells el procesamiento y la generación de la información constituyen fuentes de productividad y de poder. Por una parte, la productividad consiste en utilizar la información para producir o generar conocimiento, ya que, al construir conocimiento se generan decisiones, pensamientos y opiniones que guían a otros para utilizar dicha información en cualquier fin propuesto.

Entonces, el uso de la información no solo es comunicar; sino, producir conocimiento, hoy la información se la comparte, comenta y utiliza para interactuar con otras personas que también pueden aportar al conocimiento, en un entorno colaborativo.

Este trabajo hace énfasis en la importancia de proveer a los estudiantes con las herramientas necesarias para interactuar en esta sociedad de la información, de la que forman parte, y que así tengan el poder o la facultad de discernir y de utilizar la información de una manera productiva, y a la vez seguir generando conocimiento, habilidades que hoy en día son necesarias para poder contribuir en esta sociedad.

Lo que caracteriza a la revolución tecnológica actual no es el carácter central del conocimiento y la información, sino la aplicación de ese conocimiento e información a aparatos de generación de conocimiento y procesamiento de la información /comunicación, en un círculo de retroalimentación acumulativo entre la innovación y sus usos (Castells, 1999).

Comúnmente mucha gente lee con el objetivo de adquirir conocimiento, ahora es importante poner en práctica esta innovación de la que habla Castells en la cita anterior, e ir más allá, es decir, utilizar la información para construir nuevas ideas, nuevos aprendizajes y compartirlos con los demás.

Con este antecedente, en este trabajo se busca analizar si los recursos tecnológicos contribuyen al desarrollo de la lectura en el idioma inglés. Se pretende además observar el grado de comprensión lectora que los estudiantes pueden alcanzar en otro idioma. Castells hace referencia a la importancia de hacer un uso productivo de la información.

La información es adquirida a través de los diferentes tiendas de libros recursos digitales disponibles en la red, unas pagadas al alcance de los estudiantes y otras gratuitas, hay personas e instituciones, universidades que comparten lo que hacen y lo ponen en la red

para que sea público y gratuito . Lo cual en este caso constituyen las herramientas de internet que serán utilizadas para el desarrollo de la lectura. Contribuyendo así al uso correcto de la información.

Si bien es importante poder acceder a dichos recursos; más importante aún es hacer un buen uso de ellos para que sean productivos y generen conocimiento. Los recursos están disponibles para los docentes. Sin embargo, lo importante es que los puedan utilizar de manera productiva generando el conocimiento deseado que en este caso es el desarrollo de la lectura comprensiva.

Finalmente, al hablar de la sociedad de la información se enfatiza y marca una gran diferencia entre información y conocimiento en la aplicación y el uso de las mismas. Entendiendo así a la información como los datos que, en este caso el estudiante recibe y al conocimiento como las ideas, pensamientos comentarios que este puede generar en base a la información recibida.

2. El conocimiento y el procesamiento de la información en el internet

Esta dinámica de transformar la información en conocimiento para luego procesarla y transmitirla a través de ideas por medio de textos o formatos electrónicos como los que se utilizara en las herramientas propuestas, es la que se busca lograr con los estudiantes. Pues, gracias a la tecnología, la información está disponible para cualquier persona que tenga acceso a estos recursos. La información que se encuentra en internet es abundante y se la encuentra con gran facilidad. De la misma manera, el docente tiene acceso a una gran variedad de recursos gracias a la tecnología, por lo que es necesario seleccionar aplicaciones que sean realmente una ayuda para lograr el propósito deseado que es trabajar la lectura en inglés. Como señala Castells la tecnología constituye el medio a través del cual puede encontrar información para luego convertirla en conocimiento (M. Castells 2000) .

Por una parte, la información está disponible gracias a la tecnología, por otra, la lectura permite procesar esta información. Por tal motivo, del desarrollo de los diferentes niveles de comprensión lectora, y lo que cada individuo realice con la información asimilada ya dependerá del criterio y discernimiento de cada uno.

El internet y la gran variedad de páginas interactivas son fuente de gran cantidad información; también de actividades para la enseñanza a través de aplicaciones informáticas. En este contexto, se busca es evaluar si el uso de las aplicaciones educativas para la

enseñanza de inglés contribuye a la producción del conocimiento y reflexionar sobre la manera en que los estudiantes procesan esta información.

No es novedad que los conocimientos se han desarrollado exponencialmente y han contribuido al desarrollo de la ciencia y de la tecnología, la que está cambiando constantemente por lo que estamos obligados a actualizarnos constantemente para no quedar rezagados y a generar y encontrar diversas fuentes de la información. Sin embargo, lo que se cabe observar es la manera en que los individuos de la sociedad del conocimiento la están procesando. Según Castells, el procesamiento de la información se da de la siguiente manera:

El procesamiento de la información se centra en el perfeccionamiento de la tecnología de este procesamiento como fuente de productividad, en un círculo virtuoso de interacción de las fuentes del conocimiento, de la tecnología y la aplicación de ésta para mejorar la generación de conocimiento y el procesamiento de la información: por ello, se denomina informacional a este nuevo modo de desarrollo, constituido por el surgimiento de un nuevo paradigma tecnológico¹ basado en la tecnología de la información (M. Castells 2000).

Como se puede observar en la cita anterior, Castells reconoce a la tecnología como una herramienta para mejorar la generación del conocimiento; proceso al que denomina como “informacional”. Es este precisamente el uso que se pretende dar a las páginas interactivas. Por lo tanto, su utilidad se evaluará bajo estos parámetros. Es decir que se evaluará la medida en que estas ayudan a mejorar el procesamiento informacional y la generación del conocimiento, el cual es la base para que los estudiantes puedan generar sus propias ideas, juicios de valor, opiniones, críticas, etc.

Por lo tanto, lo que se busca es lograr que se de esta interacción de la que habla Castells, a través de varias fuentes tecnológicas, sean útiles para desarrollar habilidades que los estudiantes requieren para comprender y procesar toda la información a la que tengan acceso de una manera productiva.

3. El uso de la información

La información que los estudiantes encuentran gracias a la tecnología de la información puede ser utilizada de muchas maneras. Uno de los usos más comunes de la

¹ Paradigma tecnológico: Es la estructura del modo de producción simbólica del informacionalismo frente a los modos de producción de la sociedad industrial (M. Castells 2000)

información suele ser la comunicación. Una persona informada tiene la capacidad de expresar o comunicar su opinión, pensamiento, sentimientos argumentando siempre en base al conocimiento adquirido sobre determinado tema.

Aunque hoy en día el comunicarse e intercambiar ideas es cada vez más fácil, como lo afirma (Mulgan 1991), las redes se han creado no sólo para comunicar, sino también para ganar posición, para sobrecomunicar puesto que muchas veces las redes se convierten en sitios donde la gente comunica más de lo que debe o quiere.

Castells afirma que es esencial mantener una distancia entre afirmar el surgimiento de nuevas formas y procesos sociales, inducidos y permitidos por las nuevas tecnologías, y extrapolar las consecuencias potenciales de tales desarrollos para la sociedad y la gente (Castells 2000). Es decir, las nuevas tecnologías abren camino a nuevas formas de comunicarse pero también existen consecuencias como las de reducir la coherencia en la comunicación, dar información sin sustento, perder la comunicación presencial, entre otras.

Las nuevas tecnologías de la información, al transformar los procesos del procesamiento de la información, actúan en todos los dominios de la actividad humana y hacen posible establecer conexiones infinitas entre éstos, así como entre los elementos y agentes de tales actividades (Castells 2000). De manera que es importante preparar a los estudiantes para que sean capaces de utilizar la información productivamente y que mejor manera de prepararlos que desarrollando los diferentes niveles de comprensión lectora en contextos mediados.

4. La lectura: Importancia y beneficios

Si bien, por una parte, la lectura contribuye a formar una sociedad más informada, por otra parte, también se la considera como una herramienta importante para el aprendizaje, además de desarrollar el pensamiento de los estudiantes al promover actividades que les exijan emitir su criterio, opinión, y juicios de valor sobre la lectura, enriquece su vocabulario y ortografía, en este caso en la lengua extranjera que constituye el inglés.

Solé afirma que la lectura no es solo un medio de acceder al conocimiento, sino un poderoso instrumento epistémico que permite pensar y aprender (Solé 2007), desarrollando el vocabulario, el habla y la comprensión en otro idioma.

Algunos autores utilizan el termino alfabetización para referirse a la lectura, como en la siguiente definición de Kozuli: “la alfabetización, en sí misma y por sí misma, rara vez conduce a cambios significativos en el estilo cognitivo y el aprendizaje. Lo esencial son las prácticas y usos en los que interviene esta alfabetización [...]” (Kozulin 2000). Es decir, la importancia de la lectura radica en el uso y la manera en que esta sea desarrollada. Es necesario desarrollar la lectura, no solo con la finalidad de que el estudiante pueda realizar el proceso de leer, si no para que el estudiante lo utilice en el plano académico y en su cotidianidad como una herramienta que le sirva por una parte, en el plano académico, como herramienta de aprendizaje, y por otra parte, para su desarrollo personal ya sea al momento de reflexionar sobre determinada situación o incluso para discernir y tomar decisiones.

Salgado, por su parte habla sobre los diferentes grados de “alfabetización” y afirma que “la alfabetización es una característica que adquieren los individuos en diferentes grados, que van desde la nada a un nivel superior no determinado” (Salgado 2005). Es decir, que el nivel de lectura que se adquiera varía dependiendo del conocimiento previo o la relación que tenga el individuo con el texto, pues, la importancia de la lectura no radica únicamente en saber decodificar las letras y convertirlas en sonidos, sino que también tiene que ver con el significado que cada individuo le da al texto en base a sus experiencias y conocimiento previo del mismo.

Así mismo, Solé señala que leer es:

El proceso mediante el cual se comprende el lenguaje escrito. En esta comprensión intervienen tanto el texto, su forma y su contenido, como el lector, sus expectativas y sus conocimientos previos. Para leer necesitamos, simultáneamente, manejar con soltura las habilidades de decodificación y aportar al texto nuestros objetivos, ideas y experiencias previas; necesitamos implicarnos en un proceso de predicción e inferencia continua, que se apoya en la información que aporta el texto y en nuestro propio bagaje, y en un proceso que permita encontrar evidencia o rechazar las predicciones o inferencias del mismo (Solé 2007).

Entonces, existen diferentes grados de comprensión y de aprendizaje que se pueden adquirir a través de la lectura. Sin embargo, esto dependerá de las experiencias, expectativas, motivaciones y conocimiento previo del individuo frente al tema que se aborde en el texto, por lo que la selección de los temas de lectura es un punto clave también para trabajar la lectura comprensiva. Debido a esto, el presente trabajo indaga acerca del desarrollo de la lectura comprensiva con actividades que promuevan la participación activa de los

estudiantes y donde sean capaces de producir conocimiento partiendo de sus experiencias previas.

Aunque se insiste en la comprensión del texto, las indicaciones sobre enseñanza / aprendizaje dirigidas son escasas, poco específicas y aun de utilidad dudosa (Solé 1986). Diferentes definiciones de lectura, resaltan diferentes reflexiones en torno a sus beneficios e importancia. Kozuli (Kozulin 2000), por ejemplo, explica que sus beneficios dependerán del uso y la práctica que se le dé a la misma. Salgado (Salgado 2005), en cambio, enfatiza en los niveles de lectura que cada individuo pueda alcanzar. Finalmente, Solé (Solé 2012) engloba el uso, la práctica y los niveles de la lectura y habla del nivel de comprensión que puede alcanzar el lector. Concluyendo así que el nivel de comprensión y el beneficio que se obtenga depende de cada lector de sus experiencias, de su conocimiento previo y por supuesto también de su entorno.

5. El desarrollo de la lectura comprensiva

A continuación, se procederá a citar a Solé para desarrollar sus postulados en el contexto de la lectura de manera general. Sin embargo, dado que en la sociedad de la información se producen modificaciones en las maneras y condiciones de lecturas, estos cambios se revisarán a partir de Cassany y otros autores complementarios.

Peronard, quien habla de la importancia de la participación activa del lector, considera que la lectura comprensiva es un proceso donde: “el oyente o lector participa activamente en la construcción o reconstrucción del significado intencionado por el hablante/autor, poniendo en juego una serie de procesos mentales” (Peronard, et al. 1997). Por lo tanto, para que se dé una comprensión de la lectura es importante que cada lector construya el significado del texto en esta interacción entre el lector y el autor.

En un artículo sobre la lectura y el aprendizaje de la revista Iberoamericana de educación se menciona que “leer queda definitivamente vinculado a examinar más que a creer, a interpretar más que a reverenciar, a construir por encima de reproducir, al conocimiento y no solo a la creencia” (La lectura y el aprendizaje 2012). Es decir, que para comprender realmente lo que se lee se debe llegar a un nivel más elevado que exige desarrollar habilidades como: examinar, interpretar y construir. Pues, no basta con el hecho de reproducir la información; si no llegar a un conocimiento.

Según la OCDE la lectura comprensiva es “la capacidad de comprender, utilizar, reflexionar e interesarse por los textos escritos para alcanzar los propios objetivos, desarrollar el conocimiento y potencial personales, y participar en la sociedad” (OCDE 2009). El comprender lo que se lee es tan complejo que permite la reflexión, y el desarrollo de conocimiento de forma personal, grupal y social. Es decir, a poder interactuar con la sociedad de una manera enriquecedora que lleva a compartir ideas, reflexiones y pensamientos.

Cassany, por su parte, propone tres niveles de comprensión lectora: lingüística, sociolingüística y sociocultural. En primer lugar, el aspecto lingüístico en el cual contenido del texto surge de la suma del significado de todos sus vocablos y oraciones. En esta concepción, según afirma Cassany, “el significado es único, estable, objetivo e independiente de los lectores y las condiciones de la lectura” (D. Cassany 2006). Es decir que desde la concepción lingüística el texto tiene una sola interpretación y es la misma para todos independientemente de su conocimiento o experiencias previas.

En segundo lugar, la concepción psicolingüística: “leer no solo exige conocer las unidades y las reglas combinadas del idioma, sino que también requiere desarrollar las habilidades cognitivas implicadas en el acto de comprender” (D. Cassany 2006). Es decir, desde la concepción psicolingüística es importante el conocimiento previo de un determinado tema para que el lector pueda interpretar de manera más profunda el texto y el significado va a variar dependiendo del lector.

La tercera concepción de la que habla Cassany es la sociocultural en la cual, según Cassany, tanto el significado de las palabras como el conocimiento previo son de vital importancia.

[1] “Leer es una práctica cultural insertada en una comunidad particular, que posee una historia, hábitos, y practicas comunicativas especiales” (D. Cassany 2006). Sin duda la cultura es un aspecto que marca la comprensión de un texto. Cada lector puede tener una interpretación diferente de un mismo texto y esto dependerá de sus experiencias, entorno, conocimientos previos y todo esto se desarrolla de la mano de la cultura de cada individuo.

Para esta investigación, se tomará en cuenta el aspecto cultural de los estudiantes utilizando lo para desarrollar la comprensión lectora motivándolos constantemente a compartir sus experiencias y conocimiento previo sobre el tema del texto para que en base a

ellos sean capaces de construir sus comentarios, opiniones y desarrollar un nuevo conocimiento. Pues, la idea es que el estudiante no solo descifre el texto si no que alcance un nivel de comprensión que le permita asociarlo tanto a sus experiencias como a su conocimiento previo y en base a ellas sea capaz de generar más conocimiento.

Para lograr lo anteriormente mencionado se buscará incluir actividades que ayuden al estudiante a compartir su opinión y participar activamente con la finalidad de que se pueda observar los diferentes puntos de vista de cada uno a cerca del texto y desarrollar en ellos habilidades que promuevan no solo a la comprensión del texto sino también a la reflexión, para lo cual se trabajará con las aplicaciones, las mismas que luego serán evaluadas para saber si fueron de utilidad para alcanzar un nivel de lectura comprensiva elevado.

Para entender esto de una mejor manera, en el siguiente capítulo se procederá a revisar cuales son las exigencias, habilidades, características y responsabilidades a las que se enfrentan los lectores en una lengua extranjera mediante el uso de las diferentes herramientas tecnológicas.

Capítulo segundo: La lectura comprensiva en inglés a través de herramientas tecnológicas.

En el presente capítulo se tratarán varios temas como la multilinealidad, para lo cual se citara a Trejo quien afirma que esta no solo permite que los lectores en internet puedan encontrar lo que desean leer; sino que también permite que puedan compartir su trabajo en el formato que deseen, lo que también implica que los estudiantes al momento de leer puedan escoger el formato en el que ellos se sientan más cómodos tanto al leer como al guardar sus lecturas.

Además, permite que el estudiante haga uso de diferentes hipertextos. El hipertexto según lo define Trejo permite pasar de una página a otra aunque no se encuentren en el mismo sitio es el sistema de canales y causas que recorremos en la navegación cibernetica (Trejo 2006). El hecho de que los estudiantes puedan navegar con diferentes hipertextos, permite que puedan entender de mejor manera la información que están leyendo. Pues, como bien lo afirma Trejo, los enlaces en internet nos permiten pasar de un sitio a otro y emprender lecturas no necesariamente lineales encontrar el contexto de los contenidos que allí aparecen o construir nuestro propio contexto (Trejo 2006).

Es por ello que las páginas interactivas con las que se va a trabajar contienen varios hipertextos que permiten al estudiante trabajar tanto vocabulario como diferentes temas que sean de ayuda para la comprensión del texto. Pues, se busca dar al estudiante las mayores facilidades y herramientas para que logre un nivel de comprensión lectora elevado y pueda participar satisfactoriamente con su opinión, crítica y juicios de valor sobre los diferentes textos.

Además se abordará la concepción de lectura comprensiva que propone Cassany sobre las diferentes destrezas que esta exige como: tener el conocimiento del idioma, manejar estos procesos de navegación que ya fueron mencionados previamente y finalmente comprender el texto e ir construyendo el conocimiento en base a la información previamente adquirida.

También serán revisados los aportes de Ballesteros sobre la lectura en lengua extranjera, la misma que juega un papel primordial en la mejora de la comprensión e interpretación de textos y en la ampliación de vocabulario (Ballesteros 2012). Para lograr este

desarrollo del pensamiento y del lenguaje, es importante que los docentes promuevan la participación en el aula. Los estudiantes deben participar activamente como sujetos importantes en un ambiente colaborativo.

Como ya se mencionó anteriormente, la lectura es importante en varios ámbitos de nuestra vida. El inglés, sin duda, es un idioma que ampliara las posibilidades de la persona que lo domina y la lectura tiene gran importancia. Pues al trabajar en la lectura se logra que los estudiantes adquieran también vocabulario, y al desarrollar las diferentes actividades para la lectura se pretende que el estudiante tenga la capacidad de expresarse activamente ya sea de manera oral o escrita, lo cual contribuye al uso del idioma en sí.

Así lo afirma Ballesteros, pues, según ella gracias a la lectura, los alumnos repasan los sonidos y la grafía, el vocabulario y la gramática, fijan la ortografía y el significado de palabras y frases y, en general, mejoran su competencia comunicativa en la lengua extranjera (Ballesteros 2012). Lo que se pretende es lograr que los estudiantes primero comprendan lo que leen. Segundo que adquieran vocabulario y hagan uso del inglés mediante las actividades de lectura propuestas en clase.

Sin duda, el lograr la comprensión lectora en una lengua extranjera es mucho más difícil que en la lengua materna. Pues, como Goodman lo afirma, la lectura en el idioma inglés debe ser práctica, enfocada en la competencia comunicativa, pero no excluye las demás habilidades que componen la competencia lingüística del idioma tales como hablar, entender y escribir, porque el lenguaje se adquiere de manera integral (Goodman 1986).

El lograr la comprensión lectora en el idioma inglés, exige emplear más estrategias que sean enfocadas al incentivo de la participación del estudiante y que además contribuyan a trabajar el resto de competencias lingüísticas de las que habla Goodman. Pues, de esta manera el docente podrá evaluar el grado de comprensión que el estudiante está alcanzando mientras desarrolla el habla, la escritura y la parte auditiva.

Como lo afirma Cassany, existe una gran diferencia entre leer en la lengua materna y la extranjera ya que, al leer en la lengua materna, se han automatizado algunos procesos lingüísticos que permiten concentrar la memoria de trabajo en la elaboración de inferencias y en la construcción de significado. Cuando una persona lee en un idioma extranjero, no se tiene tanta familiaridad con la sintaxis y el léxico ocupa parte de la memoria en esas tareas, dejando así menos recursos cognitivos para la elaboración de inferencias (D. Cassany 2006). Leer en la lengua extranjera implica otros procesos y por ende exige un esfuerzo más grande

que al hacerlo en una lengua nativa por que se tiene primero que manejar la dinámica de la gramática, el léxico y diferentes particularidades de la lengua extranjera para poder interpretar lo que pretende decir el escritor.

Como lo sostiene Cassany, inclusive si la persona cuenta con los conocimientos previos necesarios, no hay que presuponer que estos se utilizan del mismo modo al leer en lengua materna que al leer en lengua extranjera (D. Cassany 2006). Pues, muchas veces, los estudiantes logran leer el texto y aparentemente comprenderlo. Sin embargo, es importante cerciorarse de que el estudiante está realmente comprendiendo lo que leyó y cual es su nivel de comprensión.

En conclusión, cabe recalcar que no se puede contemplar el desarrollo de la lectura como una competencia que se trabaje de manera aislada; si no que al promover la participación de los estudiantes también se desarrollan las demás habilidades lingüísticas. Pues, estas actividades deben promover la intervención oral o escrita del estudiante permitiendo así trabajar todos los aspectos del aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso del inglés.

1. Los lectores en el internet

Ser lectores en el internet constituye una gran responsabilidad ya que exige el desarrollo de varias habilidades como la reflexión, la capacidad de entender correctamente la información para saberla discernir y utilizar. Pues, como bien lo afirma Cassany:

(...) en la red no es posible ser sólo un gran lector, como lo han sido muchos letrados hasta hoy, en la época de Gutenberg, cuando se podía ser culto sin redactar ni una sola línea. En internet los lectores también escriben; la recepción y la producción de textos se imbrican íntimamente; no se puede estar pasivo o callado (Cassany 2011).

Por lo tanto, es necesario formar entes activos, productores y generadores de su propio criterio, ideas, opiniones y eso se logra atreves de la lectura comprensiva.

Los lectores en el internet se enfrentan a un reto debido a la gran cantidad de información que deben aprender a manejar, comprender y comentar. En la red no solo se encuentra información; sino que también se comparte información o por lo menos se comenta sobre la misma. Es por este motivo que los lectores de hoy en día deben adquirir nuevas capacidades como las de comprender el texto a un nivel más profundo que no implica

memorizar la información; sino más bien, utilizarla para emitir criterio, y aprender en base a ella, ver de dónde viene la información, contrastarla para saber si es verdadera o está siendo manipulada y no dejarse influenciar por la persona que altera la misma por algún interés.

Además, como lo afirma Cassany “los lectores en la red deben ser conscientes de los objetivos de la lectura, saber leer a la velocidad adecuada, comprender el texto a diversos niveles, inferir-significados desconocidos,” entre otros, facilitando la tarea a los maestros, pero perjudicando a las personas” (Daniel Cassany 2008). Es por esto que se busca desarrollar la lectura proveyendo a los estudiantes con herramientas que les ayuden a llegar a los diferentes niveles de comprensión del texto.

Al referirnos al progreso de la lectura comprensiva, que es lo que se busca desarrollar durante el presente trabajo, es importante reconocer que cada lector es un mundo, cada persona lograra diferentes niveles de comprensión del texto debido a que cada uno tiene sus conocimientos previos; los mismos que constituyen las experiencias, las expectativas, los objetivos y toda aquella información previa de la que el individuo parte al iniciar la lectura.

Cassany lo explica metafóricamente afirmando que es como que el lector comparase mentalmente dos fotografías de un mismo paisaje, la fotografía de lo que lee en el texto y la mental que ya conoce, y de ello elabora una nueva fotografía, más precisas y detallada, que sustituye lo que tenía anteriormente en la mente (Daniel Cassany 2008).

Por lo anteriormente mencionado, es importante recalcar que de la misma manera en que cada individuo interpreta el texto guiándose de sus experiencias previas. Así mismo, dependiendo del punto de vista de cada lector, la lectura en el internet puede ser más fácil o más difícil. Pues, como lo explica Carr (2011), por una parte, la información es mucho más abundante e inmediata, y los canales de producción y acceso cada vez menos selectivos.

Por otra parte, interactuar con el flujo incesante de información –en la que con frecuencia confluyen elementos distractores de enorme atractivo y que favorecen una «mente de malabarista»” (Carr 2011). Con tanta información disponible en la red se vuelve cada vez más complicado el reconocer que tipo de fuentes son seguras y cuáles no.

Además, al tener tanto material de donde escoger, el lector se llena de más trabajo ya que debe leer más y de manera cuidadosa para seleccionar la información. Pues, “la tarea del lector se multiplica si no se conforma con «picotear» de aquí y de allá y se propone una mirada crítica sobre una información con frecuencia desordenada y difusa” (Cassany 2011).

En conclusión, ser lectores en el internet implica un mayor esfuerzo, así como el desarrollo de nuevas habilidades. Las cuales los estudiantes solo las pueden adquirir a través de la lectura y el desarrollo de sus diferentes niveles de comprensión y a su vez mientras más lean llegarán a dominar la lectura en otro idioma y pronto estarán leyendo fluidamente.

2. Leer en la pantalla

Hoy en día, es muy común leer en la pantalla. Pues, tanto en el celular como en cualquier otro dispositivo interactuamos a diario ya sea por correo electrónico, chats, o simplemente cualquier página de internet. Estamos constantemente conectados en internet leyendo ya sea noticias, mensajes, artículos y hasta libros. Pues, “nos guste o no, la literatura está migrando hacia formatos electrónicos a un ritmo rápido e irreversible” (D. Cassany 2006). Es decir, la lectura es más frecuente en la pantalla, claro está que no solo se lee en pantalla, sino que también se interactúa y se desempeña todo lo que conlleva a la literacidad, término que Cassany utiliza para referirse a la lectura y la comprensión de la misma.

Esto se da debido a que en internet se encuentra todo tipo de información de manera más práctica y acceso a páginas fácilmente por ello el uso de herramientas de búsqueda pueden ayudar en las tareas de cualquier ámbito y es por este mismo motivo que, “algunos ámbitos sociales como la investigación científica, la educación superior, el ocio o el periodismo están sufriendo aceleradas transformaciones” (D. Cassany 2006). El hecho de que hoy en día la gente lea en la pantalla, ha generado varios cambios y transformaciones no solo a nivel social, sino también en el aspecto lingüístico y académico.

“El internet marginaliza a los escritores analógicos, reduce la diversidad lingüística y favorece las lenguas francas como el inglés” (D. Cassany 2006). Es un hecho que el leer en las pantallas y utilizar el internet facilita encontrar la información y tener acceso a la misma en otros idiomas, sobre todo en inglés, que constituye una lengua franca; es decir es una lengua que sirve como vínculo para que la gente que habla otros idiomas pueda comunicarse a nivel mundial.

Entre estas nuevas prácticas, se encuentran las páginas interactivas para la enseñanza del inglés. Por esto, el presente trabajo busca observar si estas pueden favorecer el desarrollo de la comprensión lectora. Otro cambio que menciona Cassany es “el surgimiento de nuevas

prácticas comunicativas y formas lingüísticas y a partir de estas evolucionan los procesos cognitivos implicados en la lectura y escritura” (D. Cassany 2006). Es por este motivo que el presente estudio busca trabajar con páginas interactivas para la lectura en el idioma inglés y observar primero como los docentes trabajan con estas páginas y segundo como los estudiantes interactúan al trabajar con estos recursos.

3. La lectura y las aplicaciones para la enseñanza

Como primer punto antes de empezar a describir las diferentes dinámicas que se dan entre el lector y el texto al leer en la red a través de las diferentes aplicaciones que existen para la enseñanza, es importante definir que son aplicaciones educativas y en que se diferencian de las páginas interactivas. Por una parte, las páginas o “sitios web educativos son espacios o páginas en la www que ofrecen información, recursos o materiales relacionados con el campo o ámbito de la educación”. (Moreira 2003).

Es decir, las páginas o sitios web interactivos son básicamente el espacio donde se almacenan los diferentes recursos, los mismos que según Moreira pueden ser:

(...) páginas personales del profesorado, webs de instituciones educativas como las universidades o el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, entornos o plataformas de tele formación en los que se desarrollan cursos a distancia, páginas de empresas dedicadas a la formación, webs en los que se encuentran actividades para que sean complementadas por los alumnos o unidades didácticas para el aula, entre otras” (Moreira 2003).

Como lo menciona Moreira, estas páginas contienen recursos elaborados por diferentes personas y son un sitio para compartir las diferentes herramientas. Por otra parte, las aplicaciones educativas pueden ser definidas como “uno de los medios más apreciados para incorporar cursos, tutoriales interactivos u otras acciones de formación” (Ramos 2005). En estas aplicaciones se encuentran unidas varias fuentes de información como textos, sonidos, imagen en movimiento, etc. de manera natural para lograr que la velocidad del aprendizaje se adapte a las necesidades del alumno y a la dificultad de los temas que hemos tratado. Como se puede observar, las aplicaciones compaginan diferentes herramientas, de las mismas que los docentes se pueden apoyar para lograr un aprendizaje en cualquier ámbito.

Entonces, las páginas interactivas son el espacio donde se almacenan las diferentes herramientas como la información, audios, videos, etc. En cambio las aplicaciones educativas son el conjunto de estas herramientas que se encuentran en un mismo espacio y que el docente las utiliza para lograr un objetivo específico, que en este caso constituye la enseñanza de cualquier rama incluida la del inglés. A continuación, se describirá las diferentes dinámicas que surgen al trabajar con las herramientas de las cuales nos proveen las aplicaciones educativas.

Leer a través de medios digitales como lo es “el internet” contribuye con una gama amplia de opciones para informarnos y aprender. En internet, a diferencia de otros materiales que la gente lee con el propósito de ya sea informarse o aprender como: un libro, periódicos, revistas, etc., ofrece la facilidad de escoger la información de una manera más ágil. Es por tal motivo que el leer en el internet exige al lector tener un criterio formado para poder utilizar estos recursos de manera provechosa.

Existen algunas características del internet que se van presentando al interactuar en la red. Entre las más relevantes para el campo de la lectura en internet, Trejo habla de tres puntos que se desarrollaran a lo largo del presente capítulo: La heterogeneidad, la convergencia y la multiplicidad. Estos tres puntos permiten tener un panorama más amplio de la interacción que se da entre el lector y las diferentes páginas de internet.

El primer punto que menciona Trejo es “la heterogeneidad a la cual la define como la abundancia y anchura que singulariza al internet y a la sociedad de la información” (Trejo 2006). Debido a que la sociedad de la información es la usuaria del internet, esta abundancia de páginas, sus contenidos, los pensamientos, aportes, etc. que se encuentran en ellas es el fiel reflejo de la misma sociedad de la información. Pues, como lo afirma Trejo, “en la sociedad de la información se duplican y multiplican actitudes pensamientos y circunstancias que están presentes en la vida fuera de línea en nuestras sociedades” (Trejo 2006).

Al proponer que los estudiantes lean en estas aplicaciones, se sitúa al estudiante frente a una abundancia de información. Es por este motivo que se insiste en encontrar maneras de desarrollar un nivel elevado de comprensión lectora en los estudiantes a través de la interacción entre los estudiantes. En las diferentes aplicaciones de idiomas se puede incluso hablar con personas nativas en el idioma que se esté estudiando a fin de practicar y

aprender el mismo. De esta manera la heterogeneidad de la que habla Trejo será el reflejo de una sociedad informada y crítica.

Mucha gente suele tener una imagen negativa sobre el internet y la diversidad de páginas que se encuentran disponibles en él ya sea por las malas experiencias que han tenido, o porque la red puede prestarse para engaños de todo tipo. Si bien es cierto la heterogeneidad del internet permite que existan sitios de todo tipo de temas, Sin embargo, el ser humano, en el mundo digital es un usuario que como parte de la sociedad de la información es quien escoge las páginas o “medios digitales” que este desea utilizar para su interacción y aprendizaje. Según Trejo: “el internet se ha convertido en foro para manifestaciones de toda índole, aunque con frecuencia esa apertura y libertad ofrecen una imagen negativa, como si el delito, la pornografía y los engaños fueran mayoritarios en la red” (Trejo 2006).

El hecho de que exista esta heterogeneidad y diversidad de páginas de internet, exige que los estudiantes tengan una supervisión al utilizar las diferentes aplicaciones. Por ende, será el docente el que estudie las diferentes características de las aplicaciones en cuanto al contenido y las actividades que cada una de estas contiene para evaluarlas y seleccionarlas antes de utilizar las en clase. Además, el docente es quien en este caso estará a cargo del grupo para guiarlo y observar que los estudiantes trabajen con las aplicaciones que cuentan con las diferentes actividades enfocadas al desarrollo de la comprensión lectora, de manera que el estudiante no necesite utilizar otras páginas de internet o se entretenga utilizando otras aplicaciones.

Otro de los puntos de los que Trejo habla, es la convergencia que se da entre los diferentes medios. Definiendo convergencia como la “entremezcla” que surge entre los medios de los cuales surgen híbridos con funciones muy variadas (Trejo 2006). Además, Trejo hace comparaciones como las diferentes convergencias que se han dado a lo largo de la historia como la radio por internet, el reloj de pulsera, la cámara fotográfica en el celular, entre otros. Es decir, las diferentes fusiones que se han ido dando gracias a los avances tecnológicos.

Según afirma Trejo, “el periódico y la revista se leen solos, de la misma manera, la navegación por internet es fundamentalmente individual” (Trejo 2006). Tanto al leer información en pantalla como al leerla en papel, el lector es quien busca lo que desea leer y escoge la información de acuerdo a su necesidad y decide si continúa o no leyendo. Por lo

cual se puede concluir que a pesar de que la red es considerada un espacio social, también se la puede utilizar de manera individual. Pues, al leer en pantalla, a través de diferentes aplicaciones, el lector cuenta con una gran variedad de información y la puede adquirir de forma inmediata. Además, puede interactuar por medio de las aplicaciones con otras personas, lo que es un punto que también se puede evaluar tomando en cuenta que en este caso el alumno no estaría limitado al espacio del aula únicamente al momento de compartir su conocimiento.

Sin dejar de lado el hecho de que muchas páginas de internet no cuentan con fuentes seguras, es evidente que el internet nos brinda una gama más amplia de opciones y facilidades al momento de leer. Los ordenadores y el internet conducen a una convergencia inmediata. Por ejemplo, se puede decir que el internet ha hecho una afinidad con los medios como la radio, la televisión, el periódico, revistas e incluso el libro. No obstante, según Trejo, “más allá de esas forzadas fusiones, Internet se ha singularizado y ya alcanza un sitio propio junto a los medios convencionales sin tener que sustituirlos y sin ensamblarse con ellos” (Trejo 2006). Es decir, el internet por si solo es ya considerado un medio que no necesita hacer convergencia con ningún otro medio; si no, que por el contrario tiene gran contenido de los diferentes medios.

(...) el internet seguirá siendo internet en tanto los sistemas multimedia continúen inter operando sus componentes de comunicación unidireccional sin integrar al internet excepto como herramienta y plataforma para recomendar y guardar algunos juegos interactivos de realidad virtual en línea (Trejo 2006).

De la misma manera, al desarrollar las actividades con las páginas interactivas, se busca incentivar al estudiante a participar emitiendo su criterio, sus pensamientos, su opinión y de esta manera generar una comunicación bidireccional en la que todos participan recibiendo y emitiendo los diferentes puntos de vista sobre determinado tema que permita la comprensión del mismo. Tecnología y contenido, usos e intereses, se entrecruzan constantemente para producir los artefactos y mensajes híbridos que acentúan la convergencia de la sociedad de la información (Trejo 2006). La interacción que se da entre usuarios, o lectores en este caso y el internet es la convergencia que se busca propiciar al utilizar estos recursos.

4. El rol del docente en el desarrollo de la lectura comprensiva en el idioma inglés

Una vez que se adquieren en el aula los mecanismos para realizar una lectura comprensiva y gratificante, el alumno puede ponerlos en práctica a lo largo de toda su vida consiguiendo mejorar y ampliar sus conocimientos de forma general. La práctica de la lectura en lengua extranjera se convierte así en una ayuda para mejorar la lectura en lengua materna y por consiguiente para formar ciudadanos libres y críticos (Ballesteros 2012).

El rol y las funciones que desempeña el maestro al momento de desarrollar la lectura comprensiva son fundamentales en este proceso. Pues, para desarrollar la lectura comprensiva en el idioma inglés, el docente debe cambiar su manera de enseñar el idioma como tal y para que esto se dé, el docente debe cambiar también su manera de impartir la clase.

Al enseñar una lengua extranjera, el profesor es un guía que permita la interacción para la mayor comprensión en el idioma. De la misma manera el docente debe encaminar las actividades y planificarlas al momento de desarrollar la lectura comprensiva promoviendo actividades diferentes que originen la participación activa de los estudiantes, propiciando el dialogo, permitiéndoles a los estudiantes ser el centro de la clase y el generador de su propio conocimiento.

Además como lo afirma Ballesteros, el profesor de Lengua Extranjera deberá siempre fortalecer el hábito lector proponiendo al alumnado diferentes formas de trabajar la lectura con el fin de responder a todas sus expectativas y a las diferentes formas de aprendizaje del alumno (Ballesteros 2012). El docente debe buscar la manera de trabajar la lectura de diferentes maneras incentivando al estudiante ya que esta pasa a constituir el contenido que los estudiantes utilizan para poder participar en clase basándose en el mismo ya que la idea es generar la participación activa de los estudiantes para que aparte de desarrollar la lectura comprensiva, el docente logre también ampliar las habilidades de hablar, entender y escribir en la lengua extranjera de una manera correcta e integral, e irse familiarizando con el idioma.

Las actividades deben ir enfocadas a la comprensión de los estudiantes. En este punto es importante mencionar que al desarrollar la comprensión lectora en una lengua extranjera, es primordial definir el grado de complejidad en este caso del vocabulario de la lectura que se va a escoger. Tomando en cuenta el nivel de inglés que tiene el grupo. De la misma manera el docente puede practicar diferentes formas de lectura, como las que propone Ballesteros, entre las más relevantes están: la lectura global, de reconocimiento y la de recreación.

Una lectura global es una buena opción para temas complejos. Pues, según Ballesteros en ella el alumno/lector lee con rapidez el texto escrito, se fija en las ilustraciones, en la distribución de las mismas para lograr una idea general sobre su contenido. (Ballesteros 2012). Este tipo de lectura se la puede hacer previamente para compartir los conocimientos y/ o experiencias que el estudiante tiene sobre el tema en general y facilitar la comprensión posterior del texto.

Es necesario que el estudiante tenga un conocimiento previo de lo que se desea realizar con la lectura propuesta. Más aun en este caso, ya que se trata de la comprensión de textos en una lengua extranjera. Es importante indagar previamente el tema de la lectura y de qué manera puede el mismo contribuir al interés de los estudiantes, explorando así de manera simultánea el vocabulario que será utilizado en la lectura con el objetivo de facilitar la comprensión del tema y consecutivamente de la lectura.

Posterior a la lectura global, conviene que el estudiante lea de manera individual y realice la lectura de reconocimiento en la que según Ballesteros, el alumno determina el tema principal y debe habituarse a inferir el significado gracias al contexto ya que ello contribuye a la comprensión eficiente del texto y al fortalecimiento del hábito lector (Ballesteros 2012). En este tipo de lectura se motiva al estudiante a entender el vocabulario basándose en el contexto. Pues, es una manera natural de adquirir vocabulario y entender el sentido general del texto.

El docente debe procurar que sus estudiantes se sientan atraídos por la lectura y para ello nada mejor que practicar la lectura de recreación en la que, según Ballesteros, el alumno disfruta leyendo y entendiendo la historia (Ballesteros 2012). Para practicar este tipo de lectura, el docente debe conocer los gustos de su grupo y buscar temas enfocados a estos. Lo que se busca es que el estudiante se sienta motivado por la lectura y disfrute de ella mientras aprende, este tipo de lectura motiva incluso la participación.

A manera de conclusión, cabe resaltar las estrategias que el docente utiliza en el desarrollo de las actividades para trabajar la lectura comprensiva en otro idioma, es más compleja debido a que se debe cumplir con dos objetivos. El primero es la decodificación del texto, que es más compleja que la de un texto en la lengua materna debido a que muchas veces el vocabulario de las lecturas es nuevo para el estudiante. El segundo es el desarrollo de la lectura comprensiva como tal, la cual no se puede desarrollar si no se da una decodificación del texto exitosa. Es por esto que el definir los objetivos antes de empezar la

clase, la selección del texto y del tipo de lectura que se va trabajar es de vital importancia para el desarrollo de la comprensión lectora en el idioma inglés.

5. La lectura comprensiva en el idioma inglés y las páginas interactivas

Al leer en el internet en nuestra propia lengua también se tiene que conocer del tema para su comprensión y exige el desarrollo de destrezas diferentes a las de leer en papel, dado que puede haber diferentes puntos de vista de un mismo tema, los mismos que son reflejados de manera inmediata y en tiempo real en la red. El leer en una lengua extranjera, demanda mucho más esfuerzo aún. Sin duda los estudiantes de hoy en día se enfrentan constantemente a este desafío de leer en otro idioma en el internet. Puesto que como lo afirma Cassany, cada día es más corriente leer en varios idiomas. Ya no es algo elitista, culto, o reservado a los privilegiados o a los dotados intelectualmente. Muchas circunstancias lo favorecen: la telefonía, la televisión, e Internet, la migración entre comunidades, el aprendizaje de idiomas extranjeros, la extensión de la escolarización (D. Cassany 2006).

Al navegar en la red, los estudiantes se encuentran frecuentemente con textos en inglés y muchas veces hasta en otros idiomas. A esto, Cassany ha denominado lectura plurilingüe, afirmando, además, que hoy se requiere usar simultáneamente varios idiomas, registros, géneros, contenidos, retóricas, etc. (D. Cassany 2006). Lo cual indudablemente exige que el estudiante se enfrente no solo en la dificultad de entender otros idiomas; si no los diferentes procesos que se dan al navegar en la red.

Como lo afirma Cassany, muchas personas navegan por internet consultan webs plurilingües, mantienen contactos con gente de todas partes, atienden a sus obligaciones, siguen sus estudios. Quizás esto sea más frecuente entre jóvenes, porque están más familiarizados con el internet (D. Cassany 2006). El tener que manejar tantas páginas a la vez, que además están en diferentes idiomas dificulta más la comprensión del texto. Pues, como lo afirma Cassany, no basta con saber varios idiomas, conocer diferentes temas, distinguir las retóricas y los géneros discursivos. Hay que poder usarlos con rapidez y habilidad, saltando de uno a otro en poco tiempo de modo casi instantáneo (D. Cassany 2006).

Se debe tomar en cuenta que, al leer en otro idioma, el estudiante también debe identificar los diferentes discursos y géneros que además son diferentes a los de la lengua materna. Pues, estos encierran una cultura diferente, la misma que también influye en el significado del texto. Adicional a esto, el estudiante debe tener la habilidad de manejar las diferentes páginas del internet. Es decir; el leer en inglés en internet requiere de un esfuerzo extra.

En conclusión, el estudiante se enfrenta a un doble esfuerzo. Pues, por una parte su cerebro debe hacer conexión con todo lo que engloba entender un idioma. Es decir; su gramática, léxico, cultura, entre otras. Por otra parte, manejar tanta información disponible en la red en cuestión de minutos y además abrir y cerrar las diferentes páginas. El estudiante enfrenta una infinidad de tareas que debe hacer al mismo tiempo para lograr comprender el texto. Como lo afirma Cassany se debe activar y desactivar con habilidad el conocimiento que requiera cada discurso, lo que implica saber que conocimientos exige cada texto, verificar si está usando el conocimiento apropiado en cada caso, comprobar que la comprensión sea aceptable en lo dicho, etc. (D. Cassany 2006).

Es aquí donde surgen varias incógnitas como: ¿cuáles son las herramientas que pueden contribuir a que el alumno pueda comprender un texto en inglés?, ¿hasta qué punto es el docente como tal el responsable de que el alumno logre comprender la lectura en otro idioma? Por lo tanto, en el siguiente capítulo se realizará un estudio de caso para resolver estas incógnitas.

Capítulo tres: La investigación en el aula

En la actualidad los docentes hablan mucho de las nuevas tecnologías y tratan de hacer uso de las mismas y actualizarse continuamente para aprovechar de mejor manera la gran variedad de recursos que están disponibles: las aplicaciones, las páginas educativas, los videos, entre otras que constituyen herramientas de apoyo al momento de enseñar.

Sin embargo, como se mencionó al cerrar el capítulo anterior, el presente trabajo pretende observar la utilidad de las aplicaciones. Determinando con ello si las herramientas propuestas combinadas con la guía del docente realmente contribuyen o no en el aprendizaje de determinado tema.

Para el estudio de caso se puso a prueba el uso de ciertas aplicaciones para la enseñanza del idioma inglés con la intención de observar la interacción de los estudiantes con las mismas y la incidencia de las aplicaciones en el desarrollo de la comprensión lectora.

1. La investigación

Esta investigación se fundamentó en los métodos cualitativo y cuantitativo, pues, en el caso de la investigación cuantitativa se procedió a la aplicación de pre test (Anexo 2). y post test(Anexo 4) estos resultados se compararon y contrastaron para observar la posible mejora en la comprensión lectora del grupo de control y del experimental. A esto se le sumaron los resultados de la información cualitativa que se obtuvo a través de la observación establecida durante el desarrollo de las clases de ambos grupos las mismas que fueron asentadas en el registro de observación de clase (Anexo 3).

Las variables cualitativas correspondieron a un trabajo de observación, en las que se estudia: la calidad de las actividades, la interacción, las herramientas y materiales que se emplearon para una determinada situación de aprendizaje, a través de lo cual también se pueden medir los patrones de aprendizaje.

Por otra parte, cuantitativamente las variables correspondientes a las test realizados, en donde se recopilaron y analizaron datos para comparar la incidencia del uso de las aplicaciones para la enseñanza del idioma inglés en el desarrollo de la comprensión lectora.

La investigación tuvo lugar en una institución bilingüe de donde se tomaran como muestra dos grupos el primero corresponde a un quinto curso, identificado como paralelo Azuay y el segundo corresponde a otro quinto curso, identificado como paralelo Esmeraldas. Para poder realizar el estudio de caso en el que se observó la interacción de los estudiantes, se evaluó su aprendizaje y se analizó la incidencia de las aplicaciones en el mismo.

2. Población

La investigación fue realizada en una unidad educativa particular bilingüe, la misma que se encuentra ubicada al norte de Quito. Cabe destacar que de acuerdo a la política institucional de la unidad educativa se fomenta la lectura, promoviendo con ello el aprendizaje.

En esta institución no se utilizan textos escolares como herramientas para la enseñanza. Este fue un criterio para la selección del estudio de caso ya que en la mayoría de las instituciones, los docentes deben planificar de acuerdo al texto escolar y esto limita el tiempo que el docente tiene para utilizar material adicional como las aplicaciones con las que se pretende trabajar.

Dado a que las aplicaciones que se utilizaron contienen recursos para la enseñanza del inglés de primaria específicamente, se escogió el quinto de básica ya que es un grado de primaria en el cual los estudiantes tienen conocimiento de tiempos gramaticales y vocabulario, lo que favorece la observación y medición de patrones de aprendizaje.

Para evitar que factores como la relación con el docente de cada curso elegido, la didáctica particular o cualquier otro factor relacionado con la práctica y personalidad del docente interfiera en la observación se estableció que el mismo docente trabaje con los dos grupos, del mismo nivel. En el paralelo Azuay, la docente procedió a trabajar lectura en inglés mediante hojas de trabajo de la manera convencional para lo cual se aceptó el uso de recursos manuales como hojas de trabajo, textos y demás soportes de lectura física. Cabe mencionar que las mismas lecturas fueron presentadas al paralelo Esmeraldas, pero de una forma digital. A este paralelo se denomina “grupo de control”. Aquí se trabajó la lectura en inglés de la manera convencional sin hacer uso de ninguna aplicación. Cabe aclarar que en ambos grupos trabajaron las mismas lecturas y las mismas actividades, lo que cambió fueron los recursos utilizados.

Puesto que el objetivo es observar el uso de la aplicación, esta constituyo la variable dependiente. Por ello en el grupo de control no se la utilizo mientras que, en el paralelo Esmeraldas, al cual se denomina como “grupo experimental” se trabajaron las mismas lecturas, pero utilizando la aplicación. De esta manera la enseñanza convencional sería la variable independiente.

Esto quiere decir que se buscó observar si el proceso de aprendizaje, bajo ciertas condiciones (un nivel de aceptación de la docente y la misma didáctica) produce similares aprendizajes con el uso de tecnología o sin la intervención de aplicaciones.

También se observó si la tecnología fue determinante en el aprendizaje con un menor efecto de la intervención de la maestra. En cualquier caso, los resultados se contrastaron con la investigación cuantitativa de los resultados del pre y postest para verificar si coincidió con la percepción del investigador.

3. Recolección de información

Para fines de esta investigación se recolectó información a través de la observación mediante una ficha de registro (Anexo3). También se efectuó un diagnóstico de entrada para mirar los cambios luego del proceso de experimentación a los estudiantes antes de empezar a trabajar la lectura en el idioma inglés y después de trabajar lectura con la finalidad de analizar de manera cuantitativa el avance que se logró en ambos grados para lo cual se les aplico un pre test (Anexo2) y un pos test (Anexo4) con los mismos elementos de observación.

Antes del desarrollo de la investigación fue pertinente determinar que las aplicaciones a utilizar. Pues. estas son el medio por el cual el educando produce conocimiento gracias a la intervención del docente, como tal, se trata de una nueva forma de comunicación, la cual no ha encarecido el proceso significativo, sino que lo ha vuelto más enriquecedor.

Para elegir la aplicación a utilizarse se trabajó mediante encuestas realizadas a los estudiantes y los docentes en las que debieron llenar una matriz para dar su opinión de las aplicaciones (Anexo1). Pues, ellos constituyen los actores del proceso de desarrollo de lectura.

4. Selección de la aplicación

Hoy en día existe una gran variedad de páginas, aplicaciones y diferentes recursos muy útiles para la enseñanza del inglés. Por lo tanto, por una parte, es responsabilidad del docente como tal el escoger que recursos utilizar de acuerdo al contenido y el objetivo de la clase. No obstante, por otra parte, es importante tomar en cuenta a los estudiantes, que son quienes utilizan estos recursos.

Por lo previamente mencionado, al escoger la aplicación a utilizar se buscó un equilibrio entre la necesidad del docente y los recursos más atractivos para los estudiantes para lo cual los estudiantes tuvieron la oportunidad de probar las diferentes aplicaciones para luego poder evaluar cada una de ellas bajo los parámetros de la matriz, la misma que contiene parámetros de evaluación tanto de la parte física de la aplicación; es decir, como se ve, como del fondo de la misma que constituyen las actividades y como ellos pueden interactuar con la misma.

Las aplicaciones fueron probadas con los estudiantes del grupo experimental ya que es con ellos con quienes se utilizaron posteriormente las mismas. Los estudiantes tuvieron la oportunidad de interactuar con las aplicaciones de cuatro páginas web para la enseñanza del inglés que son las siguientes: ESL, Wordwille, Agenda Web y Grammar Bank, de las cuales se observaron los siguientes aspectos:




Aspecto físico de las aplicaciones

Se realizó una exploración de las aplicaciones con los estudiantes para que puedan observar algunas características de las mismas, entre las cuales está el aspecto físico.

Objetivo:

En este punto se buscó que los estudiantes se vayan familiarizando con la forma de manejar las aplicaciones y observar que aspectos físicos de las mismas les llamaron la atención, les motivaron a utilizarlas o les pareció atractivos.

Tabla 1
Aspecto de las aplicaciones

Aplicación	Aspecto				Comentarios
	Imágenes	Sonidos	Colores	Total	
	4	1	2	7	Les llamo mucho la atención las imágenes de las lecturas
	2	3	1	6	Les gusto que algunas historias tenían audio
ESL: English as a Second Language	1		1	2	Comentaron que no hay muchas imágenes
			1	1	Comentaron que luce aburrida

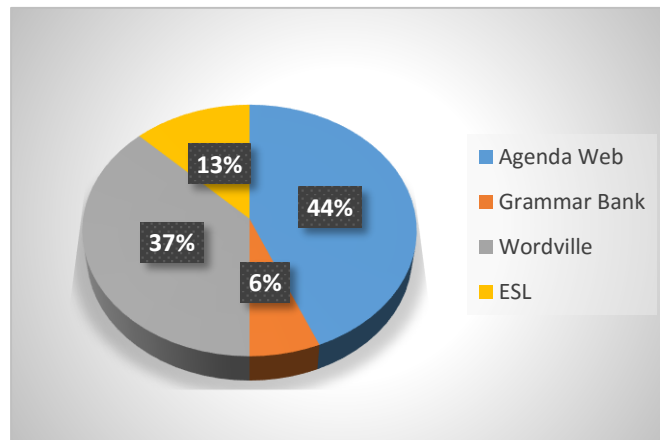
Fuente: Internet- Encuesta docente

Elaboración: propia

Descripción

En cuanto al aspecto de las diferentes aplicaciones se evaluó las siguientes categorías: imágenes, sonidos y colores, las que más destacaron fueron Wordville con el 37% y Agenda Web con el 44% (Ver cuadro 1).

Los estudiantes se mostraban su emoción al ver las diferentes aplicaciones, recalcan que les gustaba las aplicaciones coloridas y sobre todo se mostraban impresionados con estas dos aplicaciones ya que contenían imágenes sobre las lecturas y su curiosidad por leerlas despertaba al verlas. Algo que también les llamó la atención es el que en la aplicación de ESL había audio y podían escuchar la historia mientras la leían. Algunas de las historias de Agenda web incluían videos en los que una persona cuenta la historia y simula pasar las páginas del libro, esto los enganchaba mucho en la historia.

Gráfico 1**Aspecto**

Fuente: Encuesta docente

Elaboración propia




Actividades de las aplicaciones

Los estudiantes también tuvieron la oportunidad de opinar sobre las actividades que incluía cada una de las aplicaciones.

Objetivo

Conocer que actividades de las aplicaciones se les hizo más fácil realizar a los estudiantes y cuales son de su agrado.

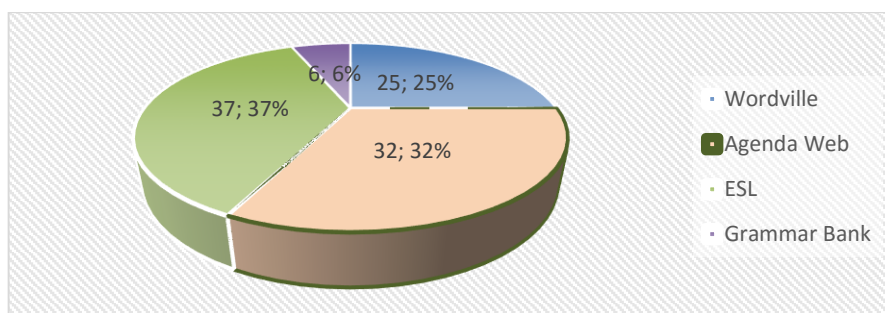
Tabla 2
Actividades

Aplicación	Actividades					Comentarios
	Completar	Escuchar	Escribir	Opción múltiple	Total	
	1			3	4	Los estudiantes dijeron que las actividades estaban fáciles de hacer
	1			4	5	Los estudiantes comentaron que las actividades eran rápidas de hacer
ESL: English as a Second Language	1	2	2	1	6	Les gustó mucho la actividad de escuchar y de vocabulario dijeron que fue divertido hacer las
				1	1	El estudiante comento que era fácil realizar esta actividad ya que es solo opción múltiple

Fuente: Internet- Encuesta docente

Elaboración propia

Gráfico 2
Actividades



Fuente: Encuesta docente

Elaboración propia

Descripción

Dentro de esta categoría las actividades de completar fueron: escuchar, escribir y opción múltiple. De acuerdo al cuadro 2, a cuatro estudiantes les gusto más las actividades de completar y opción múltiple de la aplicación Agenda Web, a cinco les gusto más las actividades de las mismas categorías de la aplicación Worldville. A seis estudiantes les gusto más las actividades de la aplicación de ESL y únicamente a uno le gusto las actividades de Grammar Bank

Interpretación

Las actividades que más les gusto hacer fueron las de preguntas de opción múltiple y las de completar. Algunos estudiantes mostraron dificultad para realizar las actividades de escuchar y las de escribir. Sin embargo, disfrutaron al realizarlas. Las aplicaciones que más les gusto en cuanto a las actividades fueron las siguientes: ESL 37%, Agenda Web 32%, y Wordville 25% (Ver el cuadro 2).

Se pudo observar que los estudiantes respondieron bastante motivados al realizar las actividades que incluyen las aplicaciones, pero sobre todo que las realizaban con bastante facilidad. La diferencia de resultados entre estas tres aplicaciones es bastante estrecha con las tres páginas se sintieron bastante cómodos.




Contenido de las aplicaciones

Luego de que los estudiantes tuvieron la oportunidad de interactuar y opinar sobre las aplicaciones, el docente que las aplicaría también tuvo la oportunidad de evaluarlas bajo otros parámetros en base a los contenidos de las mismas y la forma de manejarlas. Para lo cual se tomó en cuenta las siguientes categorías: Vocabulario de las lecturas; es decir que el vocabulario de las lecturas sea acorde al nivel de inglés de los estudiantes. Otro punto que se tomó en cuenta fue el tipo de preguntas que había en las actividades que los estudiantes debían realizar en la aplicación luego de la lectura. Dentro de esta categoría se evaluó que las preguntas sean tanto sobre el contenido de la lectura como de razonamiento; es decir, que puedan emitir sus juicios de valor y criterio en base al contenido de la lectura. Finalmente, se evaluó también que haya variedad en los temas de las diferentes lecturas.

Objetivo

Conocer que aplicaciones cuentan con contenidos y actividades que ayuden tanto a los docentes-estudiantes a fin de que, por una parte, el estudiante aprenda y, por otra parte, el docente cumpla sus objetivos y contenidos de la clase.

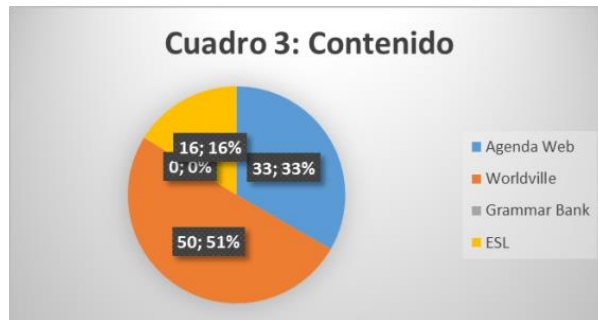
Tabla 3
Contenido de las aplicaciones

Aplicación	Contenidos					Comentarios
	Vocabulario	Preguntas de contenido	Variedad de lecturas	Preguntas de razonamiento	Total	
	1		1		2	Los estudiantes dijeron que las actividades estaban fáciles de hacer
	1	1		1	3	Los estudiantes comentaron que las actividades eran rápidas de hacer
ESL: English as a Second LanguagE	1				1	Les gustó mucho la actividad de escuchar y de vocabulario dijeron que fue divertido hacer las
					0	El estudiante comento que era fácil realizar esta actividad ya que es solo opción múltiple

Fuente Encuesta docente

Elaboración propia

Gráfico 3
Contenido



Fuente: Internet- encuesta docente

Elaboración propia

Descripción

Seis profesores de inglés de la institución colaboraron para evaluar el contenido de las aplicaciones de donde se obtuvo los siguientes resultados: A dos docentes les pareció útil el tipo de preguntas de la aplicación agenda web. Mientras que a tres les llamo la atención las preguntas de vocabulario, contenido y razonamiento de la aplicación Wordville. Un docente dijo que las preguntas de vocabulario de la aplicación ESL son útiles y divertidas.

Interpretación

3 de los 6 profesores, escogieron la aplicación de Wordville. Comentaron que la aplicación era muy completa. Pues, contiene ejercicios tanto de razonamiento como de contenido de la lectura. Otro comentario sobre la aplicación fue que dentro de la aplicación las lecturas están clasificadas por grados y por ende al revisarlas se observó que el vocabulario estaba de acuerdo al nivel de inglés que manejan los estudiantes en sus respectivos grados.

Dos de los profesores, prefirieron la aplicación de Agenda Web. Los docentes comentaban que esta aplicación contiene mayor variedad de ejercicios en comparación a las otras. Finalmente, un docente prefirió la aplicación ESL argumentando que esta contaba con una gran variedad de ejercicios y que en cada lectura además contaba con audio, lo cual facilitaba y era muy útil para trabajar en el aprendizaje de “listening”. Ningún docente escogió la aplicación de Grammar Bank. En general, los docentes comentaron que esta aplicación no ofrece nada novedoso en relación a las otras.

Recopilando los resultados obtenidos al presentar las aplicaciones a los estudiantes y docentes, se pudo concluir lo siguiente: Tanto para los estudiantes como para los docentes las aplicaciones Agenda Web y Worldville fueron las aplicaciones más atractivas en los tres aspectos que fueron tomados en cuenta para escoger la aplicación que son: aspecto, actividades y contenido. Por lo cual, se escogió la aplicación de Wordville para trabajar con el grupo experimental puesto que si bien la aplicación Agenda Web contenía más actividades en cada lectura, estas trabajaban mayormente la parte de vocabulario. A diferencia de la aplicación de Worldville cuyas actividades son más concisas pero que trabajan la parte de contenido y razonamiento de la lectura que es lo que se busca desarrollar en los estudiantes.

5. Resultados del pre- test

Antes de empezar a trabajar la comprensión lectora en ambos grados, se procedió a tomar una evaluación; es decir un “pre- test” el cual contenía una lectura y algunas preguntas en torno al texto.

Objetivo

Evaluar el nivel de comprensión lectora en ingles de ambos grados antes de empezar a trabajar con las aplicaciones para posteriormente observar si se logró una mejora o no.

Pregunta de opinión

En esta pregunta se pretende evaluar la capacidad de expresarse y emitir sus juicios de valor en la lengua extranjera, todo esto en torno a la información previamente adquirida de la lectura. Se obtuvieron los siguientes resultados:

Tabla 4
Pregunta de opinión

Grupo Experimental		Grupo de Control	
# Respuestas correctas	Porcentaje	# Respuestas correctas	Porcentaje
14	87,5	15	97,3

Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Gráfico 4
Pregunta de opinión



Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Descripción

De acuerdo a los resultados arrojados en el cuadro 4, en el grupo experimental 14 de 16 estudiantes respondieron la pregunta de opinión correctamente y en el grupo de control 15.

Interpretación

Ambos grados obtuvieron un puntaje alto de respuestas correctas. El grupo experimental tuvo 14 estudiantes que respondieron la pregunta de opinión correctamente y el grupo de control 15, la diferencia es mínima. Por lo que se puede observar que en ambos grados el nivel de expresión oral es bastante bueno, pues son capaces de emitir su opinión y juicios de valor sin ningún problema.

Pregunta de vocabulario

En la segunda pregunta que es de vocabulario se busca evaluar el nivel de vocabulario que tienen los estudiantes y detectar su capacidad de entender nuevas palabras por el contexto de la lectura.

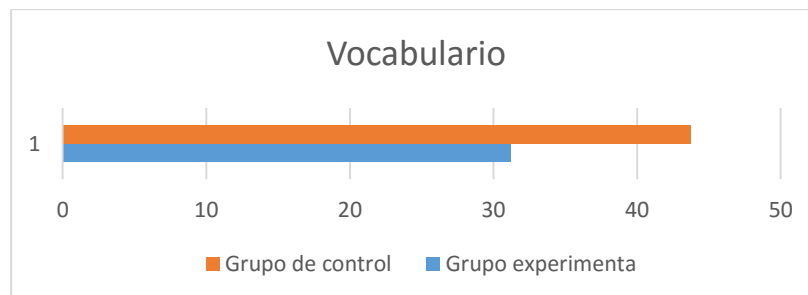
Tabla 5
Vocabulario

Grupo Experimental		Grupo de Control	
# Respuestas correctas	Porcentaje	#Respuestas correctas	Porcentaje
5	31,25	7	43,75

Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Gráfico 5
Vocabulario



Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Descripción

Cinco de diez y seis estudiantes infirieron el vocabulario nuevo por el contexto de la lectura en el grupo experimental, mientras que en el grupo de control siete de los diez y seis lo hicieron correctamente.

Interpretación

Los puntajes fueron bajos en ambos grados. En el grupo de experimental el 31,2% de los estudiantes respondieron correctamente la pregunta de vocabulario. En el grupo de control el puntaje es mayor en comparación del grupo experimental. Pues, el 43,7% respondió correctamente esta pregunta. Una vez más se ve una ligera diferencia, con una ventaja pequeña del grupo de control. Sin embargo, se puede observar que ambos grupos presentan dificultad para inferir vocabulario por el contexto de la lectura.

Pregunta de razonamiento

En esta categoría se busca evaluar el nivel de razonamiento de los estudiantes. Se pretende conocer la capacidad de los estudiantes de responder la pregunta basándose en el contenido de la lectura y dando una razón válida sustentada y justificada en base a la misma.

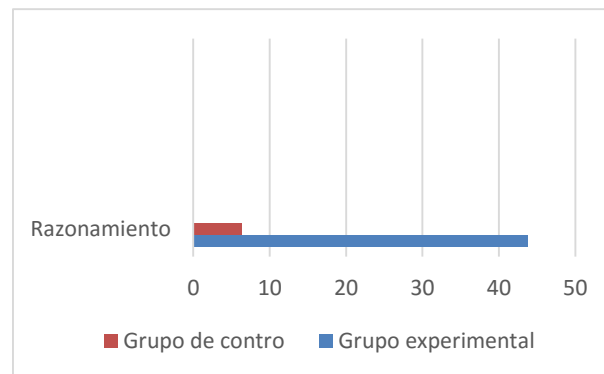
Tabla 6
Razonamiento

Grupo Experimental		Grupo de Control	
# Respuestas correctas	Porcentaje	#Respuestas correctas	Porcentaje
7	43,75	1	6,25

Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Gráfico 6
Razonamiento



Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Descripción

Siete de diez y seis estudiantes respondieron correctamente la pregunta de razonamiento en el grupo experimental, en contraste, solo una persona del grupo de control respondió correctamente esta pregunta.

Interpretación

A diferencia de la pregunta de vocabulario, se puede observar que en esta categoría que es de razonamiento hay una ventaja del grupo experimental, pues, el 37,5% de estudiantes respondieron satisfactoriamente; es decir; un poco más de la cuarta parte. En cambio, en el grupo de control solo el 6,2% respondió correctamente esta pregunta. De todas maneras, los puntajes son bastante bajos en ambos grupos por lo que se puede concluir que en general su nivel de razonamiento es bajo ya que se les dificulta responder preguntas que deben ser sustentadas en base al texto.

Pregunta de contenido

Dentro de la prueba se planteó también una pregunta de contenido con el objetivo de evaluar el nivel de comprensión del texto en sí. Los resultados fueron los siguientes:

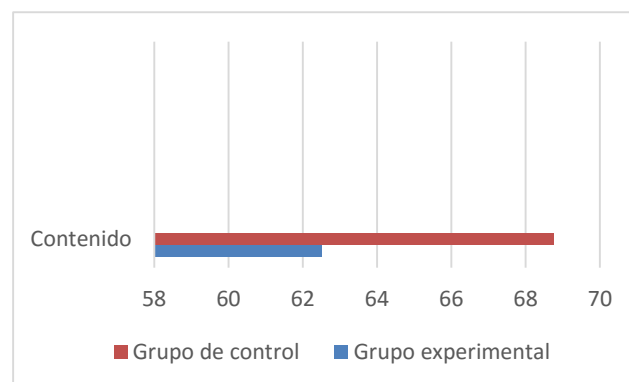
Tabla 7
Contenido

Grupo Experimental		Grupo de Control	
#Respuestas correctas	Porcentaje	#Respuestas correctas	Porcentaje
10	62,5	11	68,75

Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Gráfico 7
Contenido



Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Descripción

Diez de diez y seis estudiantes del grupo experimental respondieron correctamente la pregunta sobre contenido y once del grupo de control.

Interpretación

En esta pregunta vuelven a darse resultados similares entre los grupos. En el grupo experimental el 62,5% de los estudiantes respondieron correctamente y en el grupo de control el 68,7%. Una vez más la diferencia es mínima. Sin embargo, en comparación a los

resultados de las otras preguntas, estos son altos. Pues, más de la mitad de estudiantes respondieron correctamente en ambos grupos, por lo que se puede observar que la mayoría de estudiantes de los grupos tienen la capacidad de descifrar el contenido del texto.

En el cuadro 8 los porcentajes de las cuatro preguntas para poder tener una idea global de los resultados de cómo se encuentran los conocimientos de ambos grupos en estos cuatro aspectos que engloban la comprensión lectora que son: entender la lectura, su vocabulario y contenido y en base a esto poder emitir un criterio fundamentado.

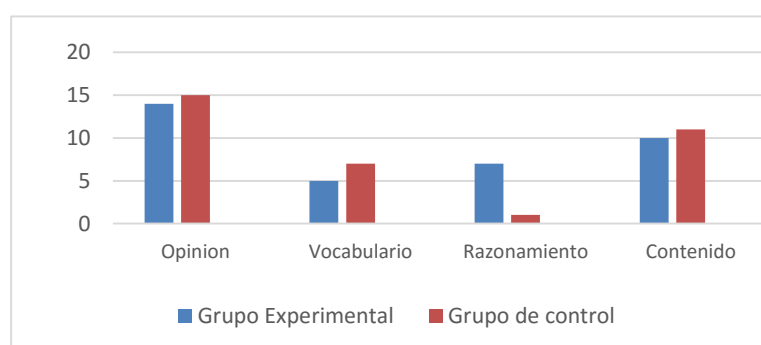
Tabla 8 : **Pre Test**

Pregunta	Grupo Experimental		Grupo de Control	
Categoría	# Estudiantes	Porcentaje	# Estudiantes	Porcentaje
Opinión	14	87,50	15	93,75%
Vocabulario	5	31,20	7	43,75%
Razonamiento	7	43,75	1	6,25
Contenido	10	62,50	11	68,70

Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Gráfico 8: Resultados globales - Pre Test



Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

En conclusión, el porcentaje de resultados de respuestas correctas del pre test son bajos tanto en el grupo experimental como en el de control. Especialmente en las preguntas de vocabulario y razonamiento donde se puede observar los menores resultados en ambos grupos.

Observación de clase

Posterior al pre- test, se procedió a trabajar con los dos grupos. Los estudiantes trabajaron lectura en ingles con la guía de la docente, quien utilizo los recursos que se le entrego para cada grupo. Este proceso duro un mes y medio.

Objetivo

Se realizó una observación de las clases (Anexo 4), con el objetivo de ver la manera en que los estudiantes trabajan con la aplicación y como lo hacen sin la misma a fin de, posteriormente, comparar los resultados y determinar si hubo alguna ventaja al utilizar la aplicación y si su uso contribuyo para el objetivo de las clases que es desarrollar la comprensión lectora.

A continuación las observaciones de clase de ambos grupos serán analizadas y posteriormente comparadas entre sí utilizando como base el anexo de registro de observación de clases:

Grupo de control

Objetivo: Observar la manera en que los estudiantes del grupo de control (quinto Azuay) trabajan la lectura comprensiva con hojas de trabajo, sin el uso de ninguna aplicación o algún recurso tecnológico.

Tabla 9

Registro de observación de clase del grupo de control

Registro de observación de clase del grupo de control

20 de Marzo de 2018

Registro NO. 1

Título de la lectura: Ruby, The Elephant Artist

Fase de la clase	Descripción	Observaciones
Inicio	La maestra empieza mencionando el título de la lectura “Ruby el elefante artista”, los estudiantes hacen sus predicciones sobre el tema, muchos quieren participar.	Los estudiantes se encuentran motivados por el título de la lectura. Muchos opinaron que se trata de un elefante que es artista en un circo, lo cual ayudo a la docente a evaluar los conocimientos previos de los estudiantes sobre el tema.
Inicio	Los estudiantes se muestran muy participativos, la mayoría alza la mano para leer	Se observa que hay una gran motivación por la lectura
Desarrollo	Los estudiantes hacen muchas preguntas de vocabulario	Se observa que los estudiantes tienen un vocabulario muy limitado en relación al texto propuesto.
Desarrollo	Al finalizar la lectura, los estudiantes deben responder algunas preguntas sobre la misma, la maestra lee las preguntas con el grupo para despejar dudas sobre las preguntas	Los estudiantes se muestran con muchas dudas y les cuesta responder las preguntas de contenido regresan muchas veces a la lectura para encontrar las respuestas
Cierre	La maestra revisa las respuestas con el grupo, la mayoría se tardó mucho en contestar las preguntas y muchos querían participar de manera oral cuando revisaban las respuestas, aunque no hayan respondido en su hoja	Se evidencia que el grupo prefiere participar de manera oral antes que llenar las respuestas en papel. Al expresarse de manera oral, opinan sobre la lectura y se observa que les gusta.

Fuente: Observación de clase

Elaboración propia

Descripción

De acuerdo a las observaciones detalladas en el registro 1, los estudiantes se muestran muy participativos. Esto sucede cuando los estudiantes están trabajando de manera oral, más

no cuando se les pide trabajar en la hoja. La maestra debe motivar a los estudiantes constantemente para que trabajen en las hojas.

Además, de expresar su opinión, los estudiantes también expresan muchas dudas sobre la lectura. Muchas de las palabras de la lectura son desconocidas para ellos, la docente los guía para que puedan entender el significado de las palabras por contexto. Sin embargo les cuesta mucho inferir el vocabulario.

Interpretación

Se observa que los estudiantes disfrutaban de la lectura en general. Se mostraron bastante motivados al principio. Sin embargo, a medida en que debían trabajar en la hoja su motivación disminuía. Se puede inferir que no disfrutaban de escribir, tienen una inclinación muy grande por realizar actividades en forma oral más que escrita. Pues al trabajar en hojas les costó concentrarse y terminar las actividades designadas.

Es importante observar también como trabajan de manera escrita ya que lo que se busca además de desarrollar la lectura comprensiva también es trabajar las demás habilidades del idioma entre las cuales también está la escritura. Además, el tener las respuestas de manera escrita ayuda al docente a evaluar de manera individual el avance de cada estudiante en cuanto a su comprensión del texto.

Una vez más al igual que en las pruebas de pre test, se evidencia su falta de vocabulario y su capacidad de razonamiento en base al texto. Pues su maestra los tuvo que guiar constantemente para que respondan las preguntas. Como lo afirma Cassany, es importante la parte sociocultural. En este caso los estudiantes están leyendo en una lengua extranjera por lo que hay muchas palabras nuevas para los estudiantes en el texto lo cual influye directamente en la comprensión y razonamiento en torno al mismo. Por ello el docente es quien guía a los alumnos primero en la inferencia de las palabras nuevas y luego en el desarrollo de la comprensión del texto.

Tabla 10

Registro de observación de clase del grupo de control

<p>Registro de observación de clase del grupo de control</p> <p>28 de Marzo de 2018</p> <p>Registro NO. 2</p> <p>Título de la lectura: The Chinese New Year Traditions</p>
--

Fase de la clase	Descripción	Observaciones
Inicio	La maestra empieza solicitando a los estudiantes que observen la imagen de la lectura que se encuentra después del título de la hoja de trabajo y den sus predicciones.	Algunos estudiantes empiezan a observar la imagen y dan sus predicciones. La imagen era de unas decoraciones de las fiestas de celebración de fin de año en China. Algunos estudiantes decían que eran unas vasijas, que la lectura se trataba de la historia de algún país, otros alumnos decían que la imagen no estaba clara.
Inicio	La docente empieza leyendo el texto y pide a los estudiantes que la sigan en las hojas. En algunas ocasiones para la lectura y solicita a algún estudiante que continúe con la misma.	Se observa que no todos los estudiantes siguen la lectura mientras la docente lee, muchos están distraídos
Desarrollo	La docente para en algunas partes de la lectura haciendo preguntas de razonamiento a los estudiantes.	Se observa que algunos estudiantes no comprenden bien la lectura, pero la docente refuerza con sus preguntas y guiando a los estudiantes a la respuesta

Fuente: Observación de clase

Elaboración propia

Desarrollo	La docente pide a los estudiantes comparar algunas de las costumbres de fin de año de china con las de nuestro país	Se observó que no muchos estudiantes entendían bien las tradiciones de China
Cierre	Al finalizar la lectura, los estudiantes responden las preguntas de la hoja de trabajo	Los estudiantes responden las preguntas un poco más rápido que la anterior vez y ya no necesitan tanta ayuda de su maestra.
Cierre	La maestra corrige las respuestas con el grupo y añade algunas otras de razonamiento incentivando al grupo a responder de manera oral	En general, los estudiantes respondieron bien las preguntas de contenido. Sin embargo, muchos no podían sustentar las preguntas de razonamiento.

Descripción

De acuerdo a la descripción de la clase observada, la maestra empieza la clase utilizando la técnica de predicción. A diferencia de la última clase, esta vez la maestra solicita a los estudiantes que realicen sus predicciones sobre la lectura en base a la imagen que estaba al inicio del texto y den sus predicciones, en lugar de que lo hagan en base al título de la lectura. En la imagen aparecía una especie de adornos de fiesta dado que el tema de la lectura es “Las tradiciones de año nuevo en China”.

Al momento de empezar prediciendo el tema de la lectura, los estudiantes no se pudieron acercar al tema, pues muchos estudiantes comentaban que la imagen no era muy clara, cabe recalcar que las copias con las que se trabajó eran en blanco y negro, este sin duda fue un factor que interfirió al momento de desarrollar la destreza de predicción. Sin embargo, la docente pudo guiar con diferentes preguntas sobre la imagen para motivar la participación de los estudiantes y conocer más sobre el conocimiento previo de los estudiantes sobre las tradiciones de china y poder continuar construyendo desde sus propias experiencias, lo cual ayuda a los estudiantes en su comprensión del texto.

Como ya se mencionó previamente, al citar a Cassany, el ser lector en la red exige tener la capacidad de razonar y sustentar en base al contenido y no solo reproducir el mismo. Es por esto que se está trabajando en la predicción y observando la manera en que los estudiantes trabajan, en este caso con el uso de hojas de trabajo y su motivación al momento

de realizar dichas actividades. Como ya se observó anteriormente, en este caso el papel está siendo un punto en contra al momento de realizar esta actividad. Sin embargo, en las preguntas de contenido que eran de opción múltiple, en general, lo hicieron mejor.

Posteriormente, la docente realiza una lectura guiada en la que ella empieza leyendo el texto y pide a los estudiantes que la sigan en las hojas. En algunas ocasiones, la docente para la lectura y solicita a algún estudiante que continúe con la misma para cerciorarse de que todos estén siguiendo la lectura.

Durante la lectura, la docente también para en algunas partes para realizar algunas preguntas de razonamiento y de opinión como: ¿Que piensan que ponen en los sobres que se mencionan en la lectura?, o ¿qué opinan sobre esta tradición?, les gustaría practicarla?, etc.

Al finalizar la lectura, la docente trabaja con los estudiantes de manera oral para comprobar cuanto entendieron de la lectura y que tengan la oportunidad de emitir sus comentarios, opiniones o pensamientos solicitando a los estudiantes comparar algunas de las costumbres de fin de año de china con las de nuestro país

Finalmente, luego de aclarar algunos puntos sobre la lectura y de que los estudiantes comparten sus comentarios, la docente les pide que respondan las preguntas de la hoja de trabajo para finalizar la clase corrigiendo las respuestas con el grupo.

Interpretación

En general, no muchos estudiantes pudieron realizar una predicción de manera acertada al ver la imagen, lo cual se puede evidenciar en la observación de clase donde se detalla que algunos estudiantes empiezan a ver la imagen y dan sus predicciones, las cuales fueron erróneas dado que la imagen era de unas decoraciones de las fiestas de celebración de fin de año en China, y algunos estudiantes decían que eran unas vasijas, que la lectura trataba de la tradición de algún país, cuando la historia se trata de la celebración de fin de año en China. Una vez más, la imagen en papel causo dificultad en muchos estudiantes a quienes les costó descifrar la ya que comentaban que la imagen no estaba clara.

También se observa que la motivación de los estudiantes está siendo afectada ya que los estudiantes muestran poco interés por la lectura, en comparación a la anterior sesión en la que muchos querían leer y participar. Esto se puede evidenciar en la observación de clase

donde consta que mientras la docente estaba leyendo no todos los estudiantes siguen la lectura y muchos se muestran distraídos. Esto a su vez interfiere posteriormente ya que se observa muy poca comprensión de la lectura por parte de los estudiantes. Por ello la docente refuerza esto realizando preguntas mientras lee y además debe guiar constantemente a los estudiantes a la respuesta debido a su escasa comprensión del tema.

Después del trabajo de refuerzo que realizó la maestra al realizar varias preguntas, se observó que no muchos estudiantes entendían bien las tradiciones de China, por lo cual se puede inferir que los estudiantes necesitan trabajar primero en grupo y reforzar el tema para obtener buenos resultados al responder las preguntas de la hoja de trabajo. Pues, se observó que después de trabajar de esta manera, los estudiantes responden las preguntas un poco más rápido que la anterior vez y ya no necesitan tanta ayuda de su maestra al momento de trabajar en la hoja de manera individual.

Por tanto, se interpreta que en general, los estudiantes respondieron bien las preguntas de contenido. Sin embargo, muchos no podían sustentar las preguntas de razonamiento. Pues, cuando la maestra realizó las preguntas de razonamiento y opinión, fue necesario reforzar la lectura para que los estudiantes puedan responder y les costó mucho emitir sus comentarios.

Los estudiantes terminaron más motivados al concluir la lectura después de las explicaciones de la maestra para que tengan una mejor comprensión, pues, el material de apoyo no fue de gran ayuda ya que al parecer fue poco atractivo para los estudiantes, lo que exigió mayor intervención de la maestra para desarrollar las habilidades que según Cassany, el lector debe tener para leer en una lengua extranjera; es decir: activar y desactivar conocimiento que requería el discurso. En este caso, la maestra guio a los estudiantes para activar el conocimiento que exigía la lectura sobre las tradiciones de China y concluyó reforzando dicho conocimiento con preguntas para comprobar si los estudiantes comprendieron de modo aceptable lo dicho, otra destreza que también menciona Cassany.

Tabla 11

Registro de observación de clase del grupo de control

Registro de observación de clase del grupo de control		
5 de Abril de 2018		
Registro NO. 3		
Título de la lectura: Don't Talk To The Parrot		
Fase de la clase	Descripción	Observaciones
Inicio	La maestra empieza la clase pidiendo la opinión de los estudiantes a cerca de los perros y los loros.	Muchos estudiantes se muestran motivados y quieren participar. Muchos hablan de sus mascotas.
Inicio	La docente lee el título de la historia y anticipa que la historia se tratara de estos dos animales y solicita a los estudiantes leer en silencio.	Los estudiantes empiezan a leer en silencio por un momento hay silencio. Sin embargo, luego se observa a algunos estudiantes conversando en lugar de leer.
Desarrollo	La docente pide a los estudiantes subrayar las palabras desconocidas.	Los estudiantes interrumpen continuamente su lectura para pedir ayuda sobre el vocabulario y la docente les pide esperar ya que trabajaran esto al finalizar la lectura,
Desarrollo	La docente trabaja las palabras nuevas con los estudiantes guiándolos para que deduzcan el significado por contexto	Muchos estudiantes preguntaban sobre el vocabulario y les costaba inferir su vocabulario
Desarrollo	La docente pide a los estudiantes responder las preguntas sobre las lectura	Cuando la maestra les pidió responder las preguntas, muchos estudiantes se mostraban aburridos y no querían trabajar en la hoja se quejaban por que no querían escribir. Además, los estudiantes responden las preguntas

Fuente: Observación de clase

		pidiendo ayuda de su maestra o compañeros constantemente
Cierre	La maestra corrige las respuestas con el grupo y pide su opinión sobre la lectura	Muchos estudiantes respondieron bien las preguntas de contenido. Estaban muy ansiosos por dar su opinión sobre la lectura

Elaboración propia

Descripción

Esta vez la maestra empieza la clase sin pedirles a los estudiantes que realicen predicciones; si no, pidiendo les su opinión acerca de los perros y los loros ya que la historia titulada “No le hables al loro”, como su nombre lo indica se trata de un loro, pero también más adelante se habla de un perro.

La docente lee el título de la historia y comenta con los estudiantes que la historia se tratara de estos dos animales, les solicita observar la imagen de la lectura para que tengan una mejor idea de lo que se tratara la lectura y les pide leer en silencio y subrayar las palabras desconocidas.

Una vez que los estudiantes terminaron la lectura silenciosa, la docente trabaja las palabras nuevas con los estudiantes guiándolos para que deduzcan el significado por contexto. Les lee nuevamente la oración en donde se utiliza la palabra y hace mímicas para que deduzcan la palabra y muchos estudiantes tratan de adivinar la, pero muy pocos tienen éxito en esta actividad, demandan mucho esfuerzo de su maestra.

Cuando la docente pide a los estudiantes responder las preguntas sobre la lectura, estos responden de una manera poco favorable y se resisten a trabajar en la hoja. Finalmente, la maestra corrige las respuestas con el grupo y pide su opinión sobre la lectura.

Interpretación

Los estudiantes respondieron favorablemente ante esta nueva técnica que utilizó la docente para empezar la lectura. Pues, se mostraron motivados y querían participar. Fue una

buena oportunidad para relacionar la historia con sus experiencias. Pues, muchos hablaban de sus mascotas y de su relación con ellos. Una vez más se ve la intervención de la maestra, en este caso para suplir el tema de las imágenes en el papel.

A los estudiantes les cuesta concentrarse al realizar lectura silenciosa. Pues, empezaron a leer en silencio por un momento y luego se distraían, ya que, luego de unos pocos minutos se observa a algunos estudiantes conversando en lugar de leer, lo cual da a notar que su concentración no es muy prolongada y que les cuesta realizar una lectura silenciosa.

Además, continuaron mostrando dificultad al inferir vocabulario por contexto. Pues, interrumpen continuamente su lectura para pedir ayuda sobre el vocabulario y la docente se ve obligada a pedirles que esperen ya que trabajaran esto al finalizar la lectura. Pues la idea es trabajar esta parte en grupo y con su guía

Cuando la maestra trabajo el vocabulario, se evidencio una vez más que les cuesta inferir las palabras por contexto. Pues, tenían muchas palabras nuevas y les costó mucho inferir su significado aun con la guía de la docente.

Se observa que los estudiantes se encuentran desmotivados a la hora de trabajar las hojas. Pues, cuando la maestra les pidió responder las preguntas, muchos estudiantes se mostraban aburridos y no querían trabajar en la hoja, se quejaban por que no querían escribir. Además, los estudiantes responden las preguntas pidiendo ayuda de su maestra o compañeros constantemente.

Los alumnos tienen más facilidad para descifrar el contenido de las lecturas mas no el significado global de las mismas. Muchos estudiantes respondieron bien las preguntas de contenido, pero presentaron dificultad para entender la lectura de manera global. Pues, les costaba inferir los contenidos implícitos. En cambio, cuando se les pidió dar su opinión se mostraron ansiosos por opinar.

Grupo experimental

Objetivo: Observar la manera en que los estudiantes trabajan la lectura comprensiva utilizando la aplicación Worldville para conocer el aporte de la misma en el propósito de las clases.

Registro de observación de clase del grupo experimental

Registro de observación de clase del grupo experimental		
29 de Marzo de 2018		
Registro NO. 4		
Título de la lectura: Ruby, The Elephant Artist		
Fase de la clase	Descripción	Observaciones
Inicio	La maestra empieza mencionando el título de la lectura “Ruby el elefante artista”, los estudiantes hacen sus predicciones sobre el tema, muchos quieren participar.	Los estudiantes se muestran motivados al ver el dibujo de la lectura y al escuchar el título de la misma. Los estudiantes hicieron predicciones bastante creativas y algunas de ellas hasta se acercaban al contenido de la lectura.
Inicio	La docente solicita a algunos estudiantes que lean mientras los demás siguen la lectura desde sus computadores.	Se observa que hay una gran motivación, sin embargo algunos se muestran distraídos y no siguen la lectura.
Desarrollo	La docente solicita a los estudiantes nombrar las palabras que no conocen.	Los estudiantes realizan muchas preguntas de vocabulario.
Desarrollo	Al finalizar la lectura, la maestra pide a los estudiantes que respondan las preguntas sobre la misma en la aplicación.	Los estudiantes se muestran ansiosos por responder las preguntas.
Cierre	La maestra pregunta a los estudiantes cuantas preguntas incorrectas tuvieron.	Algunos estudiantes tuvieron de 3 a 4 errores. Terminaron las preguntas muy rápido.
Cierre	La maestra hace algunas preguntas de opinión a los estudiantes.	Muchos estudiantes participan, en general, dicen que es una lectura interesante y muestran su ternura por el elefante.

Fuente: Observación de clase

Elaboración propia

Descripción

Al empezar la clase, la docente había preparado previamente las computadoras de manera que cuando los estudiantes ingresaron las computadoras estaban listas e ingresadas en la aplicación. Los estudiantes estaban bastante inquietos, ya que, según la maestra, la

primera vez que trabajan esta materia en el laboratorio. Una vez que todos se ubicaron en las computadoras, la maestra empieza mencionando el título de la lectura “Ruby el elefante artista”, los estudiantes hacen sus predicciones sobre el tema, observando la siguiente imagen ²y el título en la computadora:

Gráfico 9

Ruby el elefante artista



Fuente: <http://worksheetsplus.com/Reading/AnimalElephantArt.html>

Muchos quieren participar y opinan que la lectura se trata de un elefante que puede pintar, en general, los estudiantes expresan la misma idea con otras palabras. Las predicciones fueron bastante creativas, por ejemplo, imaginaban algunos dibujos que el elefante podía hacer como paisajes, retratos, o simple mente letras. En general, se logró que los estudiantes contextualicen la historia ya que efectivamente se trata de un elefante que tiene la capacidad de pintar y sobre como adquirió este talento. Además, algunos mencionaban varias características de los elefantes referentes a su habitat, su clasificación, y el tipo de alimentación.

Posteriormente, la docente solicita a algunos estudiantes que lean mientras los demás siguen la lectura desde sus computadores. A muchos les cuesta seguir las instrucciones, se muestran muy inquietos observando la aplicación. Suben y bajan con el mouse una y otra vez en lugar de seguir la lectura.

Al finalizar la lectura, la docente solicita a los estudiantes nombrar las palabras que no conocen. Muchos siguen jugando con la aplicación y no siguen la instrucción, otros

² <http://worksheetsplus.com/Reading/AnimalElephantArt.html>

levantan las manos impacientes por participar, ya que tienen varias preguntas sobre vocabulario. Una vez despejadas las preguntas de vocabulario la maestra pide a los estudiantes que respondan las preguntas sobre la lectura en la aplicación.

La aplicación indica a los estudiantes si respondieron correctamente o no. Si respondieron de manera incorrecta les muestra la respuesta correcta y al finalizar les indica cuantas respuestas correctas e incorrectas tuvieron, por lo cual la maestra les pregunta a los estudiantes cuantas preguntas incorrectas tuvieron, para saber si lograron entender la lectura y concluye haciéndoles algunas preguntas de opinión a los estudiantes a las que los estudiantes responden muy positivamente, haciendo afirmaciones como las siguientes: “Me gustó mucho la lectura”, “quisiera conocer al elefante” y también hacen preguntas a la maestra sobre el elefante como: “¿dónde vive?” y muestran su curiosidad por ver los dibujos que el elefante hacía.

Interpretación

Se observa que a los estudiantes les gusta trabajar en el laboratorio, puesto que, al entrar, corrían a las computadoras para ubicarse en una de ellas y se pusieron a jugar con el mouse para explorar la aplicación. Al parecer, el observar la imagen de la lectura a colores en la computadora, propicio una participación más activa y en comparación al grupo de control emitieron más comentarios, lo cual contribuyo a que los estudiantes puedan trabajar de mejor manera la técnica de predicción ya que se mostraron bastante motivados al ver el dibujo de la lectura y al escuchar el título de la misma.

La mayoría realzo predicciones creativas, las mismas que ayudaban a la docente a saber cuál es la información previa de los estudiantes, lo cual constituye un componente importante si vemos a la lectura como una práctica cultural, según la define Cassany. Además, al trabajar la predicción, se observó mucha motivación por parte de los estudiantes y esto contribuyó a que se dé uno de los puntos de los que habla Trejo, que constituye la heterogeneidad. Pues, hubo mucha interacción entre las opiniones y pensamientos de los estudiantes y juntos fueron construyendo su propia idea sobre el tema de la lectura.

Por una parte, se evidencia la motivación de los estudiantes. Sin embargo, por otra parte, se ve dificultad al controlar el orden y la disciplina ya que se observó que algunos estudiantes se mostraron distraídos y no siguen la lectura. Por lo cual también se puede afirmar que la aplicación genero distracción en los estudiantes ya que, como su maestra lo

indica, es la primera vez que trabajan de esta manera en la materia de inglés y es, sin duda, una novedad para ellos.

Al igual que en el grupo de control, este grupo también realizó muchas preguntas de vocabulario, lo cual muestra que hay que seguir trabajando esta área. Pues, es primordial que los estudiantes entiendan el vocabulario para que puedan entender la lectura de manera global y por ende tengan éxito al responder las preguntas y las actividades de la aplicación.

Los estudiantes estuvieron muy contentos y motivados por trabajar en la aplicación, puesto que al momento en que la maestra les solicitó que trabajen en la aplicación resolviendo las preguntas, los estudiantes se mostraron ansiosos por empezar con la actividad. Pues, las preguntas son bastante interactivas, algunas de opción múltiple, de completar, crucigramas, entre otras; se observó también que les llama mucho la atención los dibujos y el audio que salen en la aplicación para mostrar que respondieron correcta o incorrectamente, así como la forma en que muestra sus resultados en cada actividad ya que son a manera de juego.

La docente trabaja de manera más oportuna al utilizar la aplicación puesto que los estudiantes terminaron las preguntas en un tiempo pertinente y al finalizar ellos saben en que se equivocaron puesto que la aplicación los corrige, lo cual, como afirmo la docente, facilita y simplifica la parte de corrección. Además, al ahorrar tiempo en corregir, la docente pudo aprovechar trabajando de manera oral haciéndoles más preguntas a los estudiantes, comprobando con ello su capacidad de opinión propia y de razonamiento, esto debido a que la mayoría tuvo la oportunidad de participar y se fomentó el trabajo colaborativo ya que hubo suficiente tiempo para escuchar diversas opiniones y puntos de vista que aportaban al conocimiento de los estudiantes.

Tabla 13

Registro de observación de clase del grupo experimental

Registro de observación de clase del grupo experimental
--

4 de Abril de 2018		
Registro NO. 5		
Título de la lectura: The Chinese New Year Traditions		
Fase de la clase	Descripción	Observaciones
Inicio	La maestra empieza solicitando a los estudiantes que observen la imagen de la lectura	Algunos estudiantes empiezan a observar la imagen y dan sus predicciones, las mismas que se acercaron mucho al tema del texto.
Inicio	La docente utiliza la opción de audio de la aplicación para leer el texto con los estudiantes, a quienes les pide que sigan la lectura en forma silenciosa y en ocasiones la maestra para el audio y pide a algún estudiante que siga la lectura para verificar que la estén siguiendo.	Se observa que los estudiantes siguen la lectura y se ven concentrados en la misma
Desarrollo	La docente pide a los estudiantes comparar algunas de las costumbres de fin de año de china con las de nuestro país	Se observó que muchos estudiantes se mostraron interesados en las costumbres de China y pudieron comparar las con las de nuestro país.
Desarrollo	Al finalizar la lectura, la docente pide a los estudiantes trabajar las actividades de la aplicación	Los estudiantes responden las preguntas con más cautela que la anterior vez.
Cierre	La maestra inicia un debate con los estudiantes sobre las costumbres de la fiesta de año nuevo en Chino	Los estudiantes se muestran muy participativos y emiten comentarios basándose en su opinión.

Fuente: Observación de clase

Elaboración propia

Descripción

Esta vez los estudiantes se mostraron más organizados al sentarse en las computadoras y se observó una mejor organización. La maestra empieza solicitando a los

estudiantes que observen la imagen de la lectura la cual es muy llamativa ya que representa decoraciones típicas del año nuevo en China, las mismas que eran de color rojo. Esta vez la maestra motivo a los estudiantes a sustentar sus predicciones y los estudiantes lo hicieron bastante bien. Como tal, se destaca que la aplicación sí homogeniza las condiciones culturales, ello porque vincula al ser humano a un proceso tecnológico.

Basándose en la siguiente imagen³:

Gráfico 10
Chinese New Year



Fuente: <http://worksheetsplus.com/chinNY/chinNYtrad.html>

Algunas de las respuestas de los estudiantes fueron: “Pienso que se trata de una fecha festiva en China, en las letras lo dice y la imagen es de decoraciones y adornos de fiesta”, “Se trata de la fiesta de año nuevo, lo dice en las letras”, otros se basaban únicamente en la imagen y decían “se trata de una fiesta porque hay decoraciones”. Como se observa las respuestas fueron bastante creativas y pudieron contribuir a que el estudiante se acerque al tema del texto.

Esta vez la docente trabaja con la opción de audio y video de la aplicación para leer el texto con los estudiantes, a quienes les pide que sigan la lectura en forma silenciosa, el video que simula pasar las hojas de un libro y va mostrando más imágenes de algunos instrumentos que se utilizan en esta celebración en China. Los estudiantes se muestran entusiasmados a medida que van pasando las páginas en la opción de audio.

En ocasiones la maestra para el audio y pide a algún estudiante que siga la lectura para verificar que la estén siguiendo. La mayoría de estudiantes sabía dónde paro la lectura

³ <http://worksheetsplus.com/chinNY/chinNYtrad.html>

y la siguieron sin inconvenientes. Al finalizar la lectura, la docente pide a los estudiantes trabajar las actividades de la aplicación y los estudiantes lo hacen de manera rápida, al igual que la anterior vez, pero esta vez lo hacen de manera más cautelosa.

Finalmente, la docente trabaja la parte de opinión y razonamiento de manera oral pidiendo a los estudiantes comparar algunas de las costumbres de fin de año de China con las de nuestro país, los estudiantes se muestran muy participativos y sus comentarios dan paso a un debate sobre las costumbres de la fiesta de año nuevo en China donde los estudiantes emiten sus criterios, comentarios y opiniones sobre la misma.

Algunos de los comentarios son: “En Ecuador tenemos tradiciones muy diferentes a las de China. Ecuador no entrega dinero a los niños en sobres” (muchos compararon esta tradición con la de las viudas de Ecuador diciendo que en las dos la gente recibe dinero), otro comentario fue: “En Ecuador también limpiamos la casa, mi mamá limpia mucho la casa en fin de año”. En general los estudiantes participaron y pudieron compartir sus comentarios.

Interpretación

Una vez más la imagen que contiene la lectura ayuda a los estudiantes a realizar sus predicciones, pues en su mayoría fueron muy acertadas, esta vez se puede observar que los estudiantes sustentan sus respuestas, desarrollando así sus habilidades de predecir y respaldar sus comentarios.

Se observa que a los estudiantes les gusta mucho que les lean las historias ya que cuando la maestra utilizó el audio muchos estaban muy atentos escuchando la historia, aunque no la seguían en la computadora. Otros, en cambio, seguían la historia leyendo muy concentrados. Cuando la docente trabajó de manera oral las preguntas de opinión, se observó que muchos estudiantes estaban asombrados al conocer sobre las costumbres de China en año nuevo y pudieron comparar las con las de nuestro país; una vez más tuvieron la oportunidad de exponer sus ideas, sustentar las y dar su opinión.

Cuando trabajaron en la computadora, los estudiantes responden las preguntas con más cautela que la anterior vez, leyéndolas bien y en general les fue muy bien al responderlas. A pesar de esto terminaron muy rápido, lo cual da tiempo a la maestra para seguir trabajando las otras habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, y entender), los estudiantes se muestran muy desenvueltos al hablar y emiten comentarios basándose en su

opinión y en la información adquirida en la lectura, desarrollando así las habilidades claves para la comprensión lectora en otro idioma de las que habla Ballesteros.

Gráfico 11

Registro de observación de clase del grupo experimental

Registro de observación de clase del grupo experimental		
18 de Abril de 2018		
Registro NO. 6		
Título de la lectura: Don't talk to the parrot		
Fase de la clase	Descripción	Observaciones
Inicio	La maestra lee el título de la lectura y pide a los estudiantes que digan de que piensan que se trata la lectura	Al principio los estudiantes se sentían un poco perdidos, luego observaron el dibujo en la computadora y empezaron a dar sus ideas.
Inicio	La docente les pide que realicen una lectura silenciosa.	Los estudiantes leen de manera silenciosa, algunos se distraen y quieren empezar a hacer las actividades
Desarrollo	La docente pregunta a los estudiantes las palabras que no conocen	Algunos estudiantes tienen dudas de ciertas palabras, la docente les solicita que traten de inferir el significado de las palabras.
Desarrollo	La maestra les pide resolver las actividades	Los estudiantes responden las preguntas y terminan muy pronto.
Cierre	La maestra trabaja algunas preguntas oralmente pidiendo les que digan el significado del texto y que opinen sobre el mismo	A algunos estudiantes les costó un poco entender la lectura, al momento de opinar hubo mucha interacción.

Fuente: Observación de clase

Elaboración propia

Descripción

Esta vez la maestra empieza leyendo el título de la lectura y pide a los estudiantes que digan ¿de qué piensan que se trata la lectura? EL título de la lectura es “No hables con el loro”. Se les dificulto mucho hacer predicciones solo escuchando el título por lo que muchos miraban a la computadora, donde se encontraba la imagen de la lectura. Estaban muy felices al ver la imagen ya que es una imagen animada, la imagen⁴ es la siguiente, en la aplicación los animalitos se mueven:

Gráfico 12

Imágenes animadas



Fuente: <http://worksheetsplus.com/Reading/AnimalParrot.html>

Durante la lectura silenciosa, en general estaban muy concentrados. Sin embargo, uno que otro estudiante se distraía por ver a la imagen de la lectura o algunos querían adelantar se a trabajar en las actividades. Cuando la docente pregunta a los estudiantes las palabras que no conocen hay algunas preguntas y la maestra les pide que traten de inferir el significado por contexto, muchos lo hicieron muy bien con la guía de la docente.

Al resolver las actividades, los estudiantes se muestran muy motivados y lo hacen sin mayor inconveniente solos. Además, terminan muy rápido y la maestra tiene tiempo para trabajar algunas preguntas oralmente pidiendo les que digan el significado del texto y que opinen sobre el mismo. En este caso el texto es un poco más difícil que los anteriores ya que tiene un doble significado y para inferir lo es necesario leer entre líneas.

⁴ <http://worksheetsplus.com/Reading/AnimalParrot.html>

Interpretación

Los estudiantes aprenden mucho mejor de manera visual ya que en la observación de clase se detectó que cuando la docente leyó el título del texto y les pidió que realicen predicciones sobre el tema, al principio los estudiantes se sentían un poco perdidos y necesitaron observar el dibujo en la computadora para poder dar sus ideas.

Algunos estudiantes se distraen fácilmente con las imágenes, iconos, y actividades de la aplicación. Pues, se observa que algunos leen de manera silenciosa de manera muy concentrada, pero otros se quieren empezar a hacer las actividades en lugar de terminar de leer.

Aun es necesario seguir trabajando el vocabulario. Pues, Algunos estudiantes tienen dudas de ciertas palabras. Sin embargo, la docente les solicita y les ayuda a trabajar las palabras nuevas infiriendo su significado y lo hacen bastante bien. Los estudiantes trabajan muy bien en la aplicación y terminan muy pronto.

A algunos estudiantes les cuesta llegar a un nivel más alto de comprensión lectora ya que se les dificultó entender la lectura debido a que les costó entender el significado real de la lectura ya que esta tenía un doble sentido. Pues, en la imagen se muestra un perro muy bravo y un inofensivo lorito, en el texto la idea general es contraria. Sin embargo, al momento de opinar hubo mucha interacción. Pues, una vez más muchos querían participar y emitir su criterio y opinión.

6. Resultados del post - test

Luego de seis semanas de trabajar la lectura comprensiva con ambos grupos. Utilizando la aplicación con el grupo experimental y hojas de trabajo con el grupo de control se obtuvieron los resultados que serán analizados a continuación:

Objetivo

Evaluar el nivel de comprensión lectora en inglés de ambos grupos de trabajo para posteriormente observar su desempeño en esta área y compararlo con su desempeño antes

de las seis semanas de trabajo para lo cual se utiliza como punto de referencia los resultados del post test que serán contrastados con los del pre test.

Pregunta de opinión

En esta pregunta se pretende observar el desempeño que se dio en cuanto a la capacidad de expresarse y emitir sus juicios de valor en la lengua extranjera, todo esto en torno a la información de la lectura. Los resultados son los siguientes:

A continuación, se procederá al análisis e interpretación del desempeño de los estudiantes por pregunta:

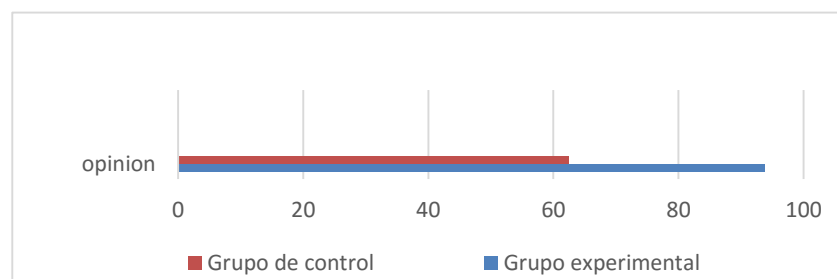
Tabla 14
Post test- Pregunta de opinión

Grupo Experimental		Grupo de Control	
# Respuestas correctas	Porcentaje	#Respuestas correctas	Porcentaje
15	93,75%	10	62,50%

Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Gráfico 13
Post test-opinión



Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Descripción

En esta pregunta se observó la capacidad de los estudiantes para opinar en torno al tema ya dado en el texto previamente leído. Pues, una de las habilidades que se trata de lograr en los estudiantes es que tengan el criterio para discriminar la información que leen y para ello deben ser capaces de dar sus ideas, opiniones y comentarios sobre cualquier información que adquieran. A continuación, los resultados obtenidos serán analizados e interpretados:

En el grupo experimental quince de diez y seis estudiantes respondieron la pregunta de opinión correctamente, mientras que en el grupo de control únicamente diez estudiantes respondieron bien esta pregunta que exige argumentación y sustento de las ideas emitidas para la validación de la misma.

Interpretación

Como se puede observar en el cuadro anterior, el 93,75% de estudiantes del grupo experimental respondió correctamente la pregunta de opinión. Lo que quiere decir que casi la totalidad de estudiantes del grupo que trabajo con las aplicaciones logro desarrollar la habilidad de emitir su opinión, juicios de valor y de expresarse en el idioma inglés. En contraste, en el grupo de control únicamente el 62% contesto estas preguntas correctamente; es decir, un poco más de la mitad del grupo es capaz de opinar y expresarse en el idioma ingles argumentando y sustentando correctamente sus ideas.

Al empezar el estudio los estudiantes de ambos grupos obtuvieron buenas respuestas en las preguntas de opinión. El grupo experimental obtuvo catorce correctas y el de control quince. Al tomar el post test en cambio se observó una gran baja en esta categoría en el grupo de control. Pues, solo diez estudiantes respondieron correctamente. Mientras que se podría decir el grupo experimental se mantuvo el resultado ya que subió de catorce estudiantes que respondieron correctamente a quince. Se ve una mejoría, pero no muy grande al comparar con el pre test

Al escribir respuestas de opinión, por lo general se necesita de mayor capacidad de redacción. Pues, este tipo de preguntas requieren de argumentación. Según el registro de las clases de observación, se pudo notar una gran diferencia en cuanto a la motivación para participar. Pues, al conversar sobre las lecturas y opinar, los estudiantes del grupo experimental estuvieron todo el tiempo con una gran predisposición para participar. Al contrario del grupo de control quienes se quejaban mucho al momento de trabajar en las hojas y se veían cada vez más desmotivados.

Pregunta de vocabulario

En el pre test, el vocabulario fue una de las preguntas donde ambos grupos obtuvieron puntajes muy bajos. Como se ha hecho referencia previamente en el apartado de la lectura comprensiva en el idioma inglés, el estudiante debe habituarse a inferir el significado gracias al contexto ya que ello contribuye a la comprensión eficiente del texto y al fortalecimiento del hábito lector. Por lo tanto, a continuación se evaluara el progreso que se dio en ambos grupos en cuanto a la adquisición de nuevo vocabulario y la habilidad de inferir las nuevas palabras por contexto:

Tabla 15

Post test- Pregunta de vocabulario

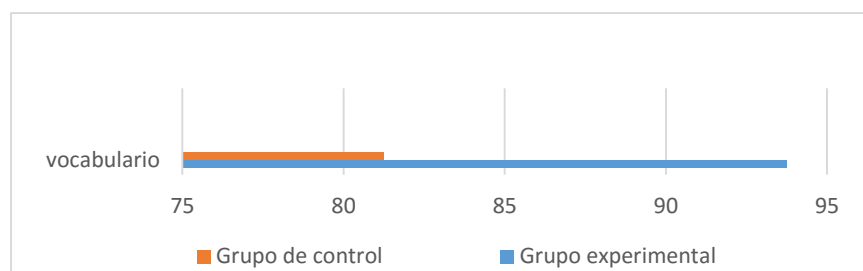
Grupo Experimental		Grupo de Control	
# Estudiantes	Porcentaje	# Estudiantes	Porcentaje
15	93,75%	13	81,25%

Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Gráfico 14

Post test-vocabulario



Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Descripción

En cuanto a la adquisición de nuevo vocabulario, quince de diez y seis estudiantes del grupo experimental lograron responder esta pregunta correctamente. En el grupo de

control trece de los diez y seis estudiantes fueron capaces de inferir el vocabulario de la lectura por contexto.

Interpretación

El 93,75% de los estudiantes del grupo experimental logro desarrollar la habilidad de inferir las palabras nuevas por contexto, comparado con el 81,25% de estudiantes que respondieron correctamente esta pregunta en el grupo de control. Los resultados son bastante favorables en ambos grupos. Existe una ventaja mínima a favor del grupo que trabajo con la aplicación. Aunque esta ventaja sea mínima, una vez más se evidencia mejores resultados en el grupo experimental.

Se observa una gran mejoría en ambos grupos. Pues, en el pre test apenas cinco estudiantes del grupo experimental respondieron bien la pregunta de vocabulario y siete en el grupo de control. Por el contrario, en el pos test el grupo de control subió a trece su número de estudiantes que respondieron bien. Mientras que en el experimental fueron quince los que respondieron bien; es decir casi la totalidad de los estudiantes. El progreso de ambos grupos en esta categoría es evidente.

Tanto las actividades planeadas en papel como las actividades de la aplicación contenían preguntas en torno al vocabulario. Sin embargo, en el grupo de control se observó mayor intervención de la maestra para inferir el vocabulario; en cambio en el grupo de control, los estudiantes lo hacían de manera autónoma en la aplicación, al parecer ambas estrategias dieron buenos resultados aunque en el grupo experimental se logró desarrollar esta destreza en la totalidad de los estudiantes y sin mayor intervención de la docente.

Pregunta de Contenido

El hecho de que los estudiantes puedan inferir el vocabulario por contexto, fue de gran ayuda para el avance la comprensión general del texto. A continuación, los resultados obtenidos en la pregunta de comprensión del texto que busca comprobar si los estudiantes están en capacidad de comprender la idea general del texto.

Tabla 16

Post test- Pregunta de contenido

Grupo Experimental	Grupo de Control
--------------------	------------------

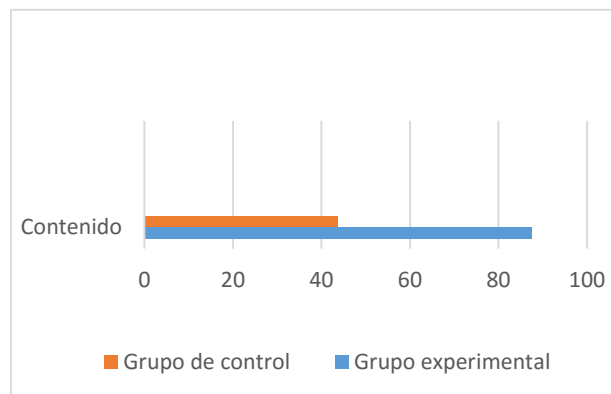
#Respuestas correctas	Porcentaje	#Respuestas correctas	Porcentaje
14	87,50%	7	43,75%

Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Gráfico 15

Post test-Pregunta de contenido



Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Descripción

Catorce de diez y seis estudiantes entendieron el texto de manera global en el grupo experimental. En contraste, en el grupo de control a penas siete estudiantes respondieron correctamente la pregunta de contenido.

Interpretación

El 87,50 % de los estudiantes del grupo experimental logro entender el texto, en comparación del 43,75% de estudiantes que lograron comprender el texto en el grupo de control. Existe una diferencia muy marcada. Pues, en el grupo experimental el doble de los estudiantes logró resolver esta pregunta exitosamente en comparación al grupo de control.

En la pregunta de contenido se puede observar una vez más una notable mejoría en el grupo experimental. El número de estudiantes con respuestas correctas es mucho más alto en el grupo experimental. Pues, en el pre test el grupo de experimental tuvo diez estudiantes que respondieron correctamente y el de control once. En cambio, en el post test, el grupo de

control obtuvo solo siete estudiantes que respondieron correctamente (cuatro estudiantes menos que en el pre test); es decir menos de la mitad; mientras que el grupo experimental de diez y seis estudiantes catorce respondieron correctamente; lo cual representa la mayoría de estudiantes.

En las observaciones de clase del grupo de control se reflejaba constantemente esta falencia en cuanto a la comprensión global del texto. Pues, muchos estudiantes se mostraban desmotivados por el material que se utilizaba y no ponían empeño al momento de leer, lo cual causaba que al finalizar la lectura haya una comprensión de la lectura muy pobre. Para lograr que los estudiantes comprendan el texto la maestra debía guiar al grupo con preguntas extras y trabajo colectivo, lo cual no fue necesario realizar con el grupo de control, pues ellos entendían el texto al leer en la aplicación sin mayor dificultad, además, se motivaban más al trabajar con el audio de las lecturas que preveía la aplicación.

Pregunta de razonamiento

En esta pregunta se observará cual ha sido el avance de los grupos en cuanto a su capacidad de responder preguntas de razonamiento basadas tanto en el contenido de las lecturas como en sus experiencias personales. Dos componentes claves para sustentar las mismas. Los resultados en esta categoría son los siguientes:

Tabla 16:

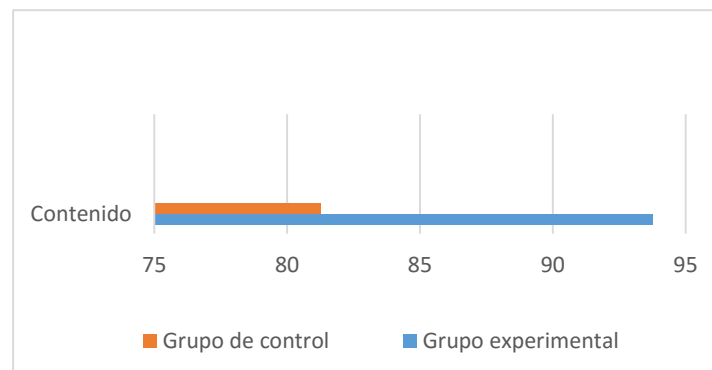
Post test- Pregunta de razonamiento

Grupo Experimental		Grupo de Control	
#		#	
Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
15	93,75%	13	81,25%

Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Gráfico 16
Post test-razonamiento



Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Descripción

En cuanto a la pregunta de razonamiento el grupo experimental obtuvo el 93,75% de estudiantes que fueron capaces de responder correctamente esta pregunta basándose tanto en el contenido del texto con las experiencias vividas sobre el tema.

Interpretación

En la pregunta de razonamiento se puede observar que ambos grupos mejoraron notablemente en comparación al pre- test. Pues, en el pre test el grupo de control, solo un estudiante respondió correctamente esta pregunta y en el experimental seis. A diferencia de los resultados del pre test, en el post test trece estudiantes respondieron correctamente esta pregunta mientras que en el grupo experimental quince fueron los estudiantes que respondieron correctamente. Siendo el grupo experimental el que obtuvo mejores resultados en esta categoría con el 93,75% de estudiantes que respondieron correctamente, en comparación con el 81,25% de estudiantes en el grupo de control.

Se observa una gran mejoría de esta habilidad en ambos grupos. Sin embargo, una vez más, el grupo experimental es quien consiguió los mejores resultados. De la misma manera, de acuerdo al registro de observación de clases, se evidencia una mayor predisposición al participar en este tipo de preguntas en el grupo experimental que en el grupo de control. La motivación fue un aspecto fundamental para que los estudiantes

compartan sus comentarios. Al trabajar este aspecto, se observó que los estudiantes fueron desarrollando poco a poco esta habilidad hasta ser capaces de sustentar sus respuestas, las mismas fueron mejorando paulatinamente. Una vez más se ve reflejado el papel fundamental de la aplicación. Pues, para que los estudiantes participen en las preguntas de análisis se requiere de motivación, la misma que en el grupo experimental fue incrementando a medida que los estudiantes trabajaban con la aplicación, a diferencia del grupo de control en el cual la maestra necesitaba trabajar constantemente su motivación,

Comparación general de los resultados

Para concluir con el análisis e interpretación de los resultados del post test, conviene compararlos con los resultados del pre test de manera global ya que anteriormente se realizó una comparación más específica; es decir, pregunta por pregunta. A continuación, los resultados serán analizados de manera más general:

Tabla 8
Resultados generales
Pre test

Pregunta	Grupo Experimental		Grupo de Control	
Categoría	# Estudiantes	Porcentaje	# Estudiantes	Porcentaje
Opinión	14	87,50	15	93,75%
Vocabulario	5	31,20	7	43,75%
Razonamiento	7	43,75	1	6,25
Contenido	10	62,50	11	68,70

Fuente: Aplicación de pre test

Elaboración propia

Tabla 17

Resultados generales

Post test

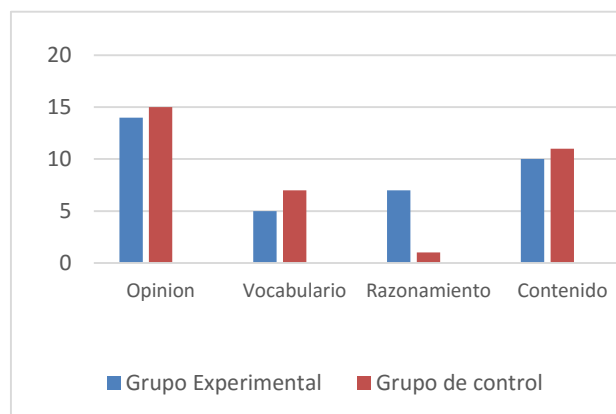
Pregunta	Grupo Experimental		Grupo de Control	
Categoría	#			
	Estudiantes	Porcentaje	# Estudiantes	Porcentaje
Opinión	15	93,75	10	62,50%
Vocabulario	15	93,75	13	81,25%
Razonamiento	14	87,50	7	43,75%
Contenido	15	93,75	13	81,25%

Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Gráfico 17

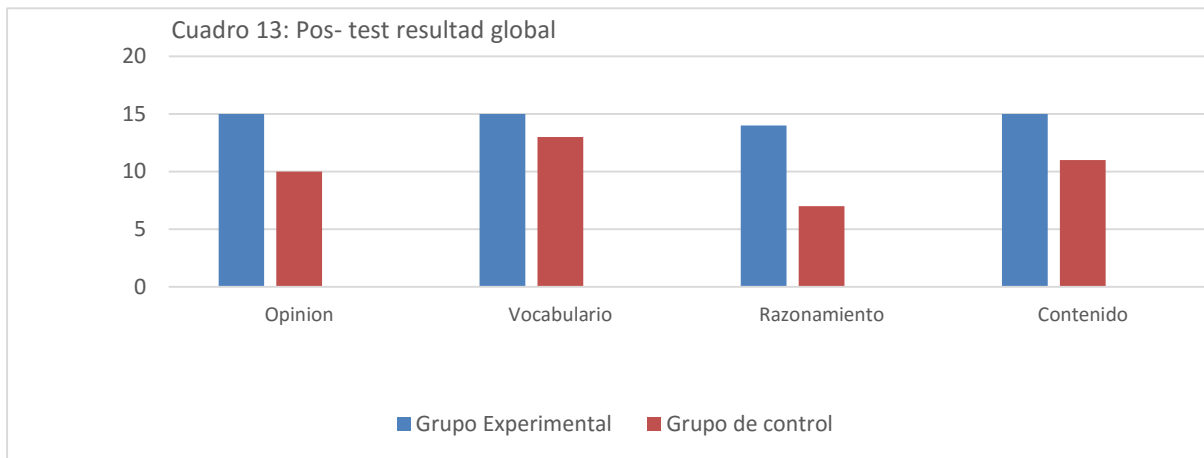
Pre-test resultado global



Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

Gráfico 18
Post-test resultado global



Fuente: Aplicación de post test

Elaboración propia

En general los resultados de ambos grupos subieron, pero sobre todo en el grupo experimental. Pues como se puede observar en los gráficos ocho y trece, se dio un gran avance ya que en tres de las cuatro preguntas quince de diez y seis estudiantes lograron responder correctamente. Únicamente en la pregunta de razonamiento hay una pequeña diferencia ya que catorce de diez y seis estudiantes pudieron responder la correctamente, siendo de todas maneras un resultado bastante alto que representa a mayoría de los estudiantes que conforman el grupo.

En cuanto al grupo de control también se observa un notable avance en tres de las cuatro preguntas aunque solo en las preguntas de vocabulario y contenido se puede evidenciar una mayoría de estudiantes que respondieron correctamente las preguntas. En contraste, en la pregunta de opinión se observa un retroceso. Pues en el pre test quince estudiantes respondieron correctamente esta pregunta y en el pos test únicamente diez. De la misma manera, en la pregunta de razonamiento hubo un avance, pero menos de la mitad del grupo pudo resolver esta pregunta correctamente.

Respecto a esto, la maestra acoto que fue más fuerte trabajar con las hojas ya que tenía que motivar constantemente a los estudiantes para que trabajen y opinen sobre las lecturas. Se puede inferir que esta es una razón por la cual el grupo de control disminuyo

notablemente el número de estudiantes que respondieron correctamente las preguntas de opinión y razonamiento en relación al pre test.

De acuerdo a lo observado en las clases, se pudo evidenciar que en el grupo experimental se pudo trabajar de mejor manera varios puntos claves para el desarrollo de la lectura comprensiva que menciona Ballesteros como la inferencia y la predicción. Además, se dio paso a la heterogeneidad de la que habla Trejo gracias a la motivación de los estudiantes por participar y emitir sus diversos pensamientos. De la misma manera, al participar emitiendo su criterio, sus pensamientos, su opinión, se dio entre los estudiantes una comunicación bidireccional en la que todos participaron recibiendo y emitiendo los diferentes puntos de vista sobre los temas propuestos en la aplicación.

Además, se observó una convergencia entre los dispositivos tecnológicos y el contenido de las aplicaciones que sirvieron para motivar a los estudiantes a una participación activa mediante la cual se fue trabajando la comprensión lectora en el idioma inglés, el cual constituye uno de los objetivos del presente trabajo.

Conclusiones

Al empezar las clases se pudo observar que los estudiantes de ambos grupos tenían una muy buena predisposición hacia la lectura y se mostraban muy motivados para participar y comentar sobre la misma. Sin embargo, al pasar los días los estudiantes del grupo de control iban perdiendo su interés por participar, pues, ya no lo hacían con la frecuencia que antes dificultando así el desarrollo de la producción oral en este idioma. En cambio, el grupo experimental se mostró motivado en todo momento y se pudo trabajar más esta destreza. Por lo que se puede concluir que la participación del grupo experimental era muy activa y esto contribuyó a trabajar la parte de producción oral del idioma, así como, el compartir, producir y generar ideas y opiniones en base al contenido de las lecturas; lo cual no sucedió con el grupo de control.

En general, en los cuatro tipos de preguntas, el grupo experimental alcanzó un número alto de estudiantes que respondieron correctamente logrando que casi la totalidad de los estudiantes acertaran al responder la mayoría de las preguntas. 15 de 16 estudiantes respondieron correctamente las preguntas del pos test. Por lo tanto, se observa que los estudiantes que trabajaron con la aplicación, en comparación al grupo de control, lograron un mejor desarrollo de la comprensión lectora que implica: inferencia de vocabulario, comprensión de contenido, razonamiento en base al contenido, sustentar y expresar su opinión e ideas. En cambio, el grupo de control también reflejó un avance, pero no en todas las preguntas y no de la totalidad de los estudiantes (Observar el cuadro 13).

En cuanto al grupo control, si bien es cierto, al comparar el número de estudiantes que respondieron correctamente las preguntas del pre- test con las del post – test se puede hablar de una mejoría en los resultados del post- test. Sin embargo, como se puede observar en el cuadro ocho y trece, sus puntajes son menores al comparar los con los del grupo experimental. En cambio, en el pre test sucedió lo contrario ya que en tres de las cuatro preguntas el grupo de control obtuvo mejores resultados que el grupo experimental. De esto, se concluye que aun con la ventaja existente del grupo de control sobre el grupo experimental al iniciar el estudio reflejada en el pre test, el grupo experimental pudo mejorar y alcanzar que casi el cien por ciento de estudiantes desarrollen las habilidades necesarias para el lograr

la comprensión lectora que según Ballesteros son: inferir, predecir, entender, comentar y sustentar.

Según lo descrito en el registro de observación de clases, Gracias a las imágenes animadas y a color disponibles en la aplicación, los estudiantes del grupo experimental lograron predecir el tema de las lecturas de manera más acertada que el grupo de control. Por tanto, se concluye que las imágenes disponibles en la aplicación fueron de gran ayuda para trabajar inferencias y predicciones permitiendo así que el grupo experimental desarrolle esta habilidad de una manera más fácil y asertiva que el otro grupo que trabajo con imágenes impresas en blanco y negro, lo cual causo dificultad en los estudiantes para interpretar las y realizar sus predicciones en base a ellas.

Otra de las herramientas de la aplicación de gran ayuda fue el video. Pues, como se puede observar en el registro de observación de clases, cuando los estudiantes del grupo experimental tuvieron la oportunidad de trabajar siguiendo la lectura con esta opción de video que simula pasar las hojas de un libro y va mostrando más imágenes sobre la lectura, se mostraron muy entusiasmados y cuando trabajaron en la parte de opinión y razonamiento tuvieron más argumentos para justificar sus ideas, pues se basaban en las imágenes del video y podían describir de mejor manera algunas partes de la lectura.

Al trabajar con la aplicación se pudo optimizar el tiempo. Pues, según el registro de observación de clases, los estudiantes del grupo experimental respondían de manera más ágil en la aplicación que los estudiantes del grupo de control, quienes debían responder escribiendo en hojas. Esto fue un factor que permitió que la maestra pueda potenciar más la parte oral en el grupo experimental que en el de control debido a que tenía más tiempo para hacer lo en el grupo experimental por la rapidez con la que terminaban las actividades de la aplicación y por el hecho de que la aplicación se encargaba de corregir las respuestas.

En posteriores investigaciones sería relevante estudiar el comportamiento de los estudiantes frente a las aplicaciones, sin la intervención del docente, sin embargo, podemos aventurar como hipótesis que el uso de mediaciones virtuales permiten una mejor lectura por parte de los educandos sin una mayor intervención del docente. Pues, se pudo observar que, al trabajar con las aplicaciones, el rol del docente fue de guía y tuvo que intervenir menos veces que en el grupo de control para ayudarlos a entender el contenido global de las lecturas.

Cabe destacar que las animaciones presentadas por medio de la aplicación virtual fueron relevantes en la medida de que permitieron una mejor interacción con el educando, logrando con ello que los estudiantes se emocionen, para lo cual el docente debe como parte de su trabajo vincularse con el ámbito disciplinario-metodológico para que las ideas no se dispersen, a su vez, el empleo del papel como material de trabajo no fue tan significativo en comparación a las aplicaciones digitales para los estudiantes.

Es importante recalcar que la guía de la docente y las diferentes estrategias utilizadas durante el proceso fue un factor clave para el desarrollo de las diferentes habilidades de la comprensión lectora. Esto se refleja en las fichas de observación donde se describe como la docente utiliza la predicción como una herramienta para conocer un poco más sobre el bagaje de los estudiantes; es decir, sus conocimientos previos, sus experiencias, sus opiniones e incluso su inclinación frente al tema a tratarse en el texto. Sin duda el tener esta información de los conocimientos previos de los estudiantes ayuda al docente a continuar guiando la comprensión del texto. Todo esto si vemos a la lectura como un acto sociocultural, que es como Cassany la describe.

Partiendo de una de las definiciones de comprensión lectora de Solé en la que afirma que *en la comprensión intervienen tanto el texto, su forma y su contenido*, se puede decir que los temas de las lecturas con los que se realizó el estudio contribuyeron también al proceso de la comprensión. Pues, se observó una participación muy activa al comentar sobre los temas propuestos, especialmente en el grupo experimental, con quienes debido a la facilidad de autoevaluación que brinda la aplicación, hubo más tiempo para compartir de manera oral comentarios, opiniones y las diferentes experiencias de los educandos frente a cada uno de los temas. Dos de las tres lecturas eran sobre animales y estos fueron precisamente los temas que estaban más acorde a su edad y a su conocimiento previo. Pues, según la docente, es en este nivel donde se ven las diferentes características de los animales en la materia que ella mismo imparte que es Science y a su vez esto también se vio reflejado en los comentarios emitidos por los educandos.

Otra de las técnicas que se pudo trabajar con los diferentes textos es la inferencia de vocabulario. Aun cuando en la aplicación se puede escoger las lecturas de acuerdo al nivel de escolarización con el cual se va a trabajar y se escogieron lecturas para quinto de básica, los estudiantes presentaron cierto grado de dificultad al con el vocabulario empleado en los textos. Es aquí donde la docente intervenía dando ejemplos, situaciones y hasta utilizando

gestos para que los estudiantes logren inferir el significado de las palabras, lo cual contribuye tanto al proceso de aprendizaje de un idioma como al de comprensión lectora. Pues, como bien lo afirma Cassany, lectores en la red deben saber comprender el texto a diversos niveles e inferir significados desconocidos.

Al utilizar estas aplicaciones, se logró observar la convergencia entre las aplicaciones utilizadas y el internet que paso de ser una herramienta que guarda infinidad de páginas, juegos, aplicaciones, entre otras a un instrumento que sirvió para que los estudiantes interactúen primero con la aplicación y luego entre sí, propiciando así una comunicación bidireccional en la cual los estudiantes no solo obtuvieron información del texto si no que construyeron conocimiento en base al mismo. Lo cual constituye una de las habilidades que se busca desarrollar en los lectores de la actualidad, pues como lo afirma Trejo la utilidad de estas herramientas esta en ir mas allá de utilizar al internet *como un espacio en el que los sistemas multimedia continúen inter operando sus componentes de comunicación unidireccional sin integrar al internet excepto como herramienta y plataforma para recomendar y guardar algunos juegos interactivos de realidad virtual en línea* (Trejo 2006).

Otra de las habilidades que deseables en los lectores de hoy, o como bien lo hemos denominado en este trabajo *los lectores en internet* es que puedan escoger la información que sea más útil para determinado contexto. Para trabajar este ámbito es importante que el estudiante este en la capacidad de hacer uso de hipertextos, lo cual si se pudo palpar al momento en que los estudiantes iban de una página a otra al interactuar con la aplicación en la cual pasaban del texto a las preguntas e incluso tenían la opción de presionar en ciertas palabras del texto en las cuales había un link que los llevaba a su significado, lo cual constituye un hipertexto. Además los estudiantes fueron capaces de seleccionar la información que iban a utilizar al momento de argumentar sus comentarios en los cuales hacían uso de hipertextos al momento de comentar sobre la información previa que tenían sobre el tema de lectura, lo cual se vio reflejado en sus comentarios donde recordaban ciertas características de los animales que aparecían en las lecturas, creando así su propio contexto de la lectura y creando otras lecturas en torno al texto ya que como Trejo lo afirma los enlaces en internet nos permiten pasar de un sitio a otro y emprender lecturas no necesariamente lineales, encontrar el contexto de los contenidos que allí aparecen o construir nuestro propio contexto (Trejo 2006)

Bibliografía

- REVISTA IBEROAMERICANA DE EDUCACIÓN. N.º 59 (2012), pp. 43-61 (1022-6508) - OEI/CAE, 2012: 43-61.
- Ballesteros, Lourdes Martin. «La importancia de la lectura en el aprendizaje de lenguas extranjeras en la ESO.» *Revista Digital Sociedad de la Información*, 2012.
- Carr. *Superficiales ¿Qué está haciendo internet con nuestras mentes?* Madrid: taurus. Madrid: taurus: taurus, 2011.
- Cassany, Daniel. *En línea leer y escribir en la red*. Barcelona: Anagrama, 2012.
- Cassany, Daniel. «Leer y escribir para construir.» 2011.
- Cassany, Daniiel. *Tras las líneas: Sobre la lectura contemporánea*. Espana : Anagrama, 2006.
- Castells. *La Era de la Información: Economía, Sociedad y Cultura*. 1999.
- Castells, Manuel. *La era de la información: economía, sociedad y cultura. LA SOCIEDAD RED*. Madrid, 2000.
- Daniel Cassany, Marta Luna, Gloria Sanz. *Enseñar Lengua, Editorial GRAO, España, 2008*. . España: Editorial GRAO, 2008.
- Goodman, K. *La lectura, la escritura y los textos*. Buenos Aires, 1986.
- Kozulin. *Instrumentos psicológicos*. Barcelona, 2000.
- Moreira, Manuel Area. «DE LOS WEBS EDUCATIVOS AL MATERIAL DIDÁCTICO WEB .» *Comunicacion y pedagogia*, 2003: 10.
- Mulgan. *Communication and Control: Networks and the New Economies of Communications*. Nueva York : Guilford Press, 1991.
- OCDE. «Organización Para la cooPeración y el desarrollo económico.» 2009.
- Peronard, M., L. Gómez, G. Parodi, y P. Núñez. *Comprensión de textos escritos*. Chile: Andrés Bello, 1997.
- Ramos, Juan Luis Bravo. «Los sistemas multimedia de enseñanza.» 2005.
- Rivera, Delio Tolaba. *Cómo enseñar a leer y escribir en forma sistemática y significativa a partir de textos completos y actividades significativas, "Una Propuesta Metodológica para la Enseñanza Inicial de la Lectura y Escritura"l*. Quito, 2005.
- Salgado, Hugo. «Memorias de las ponencias del congreso internacional deMemorias de las ponencias del congreso internacional de.» 2005.
- Solé. «La lectura como transformación del pensamiento. Proyecto de Lectura para centros escolares Plec.» 2007.
- Solé, Isabel. *Competencia lectora y aprendizaje*. REVISTA IBEROAMERICANA DE EDUCACIÓN. N.º 59 (2012), pp. 43-61 (ISSN: 1022-6508), 2012.
- Solé, Isabel. «Las posibilidades de un modelo teorico para la enseñanza de la comprension lectora.» 1986: 13.

Solé, y Isabel Solé. *Estrategias de lectura*. Barcelona: Graó, 1992.

Trejo, Raul Delarbre. *Viviendo en el Alphe: La sociedad de la informacion*. Baecelona, 2006.

Vygotsky. *Problemas teóricos y metodológicos de la psicología*. Madrid: Visor, 1991.

Anexos

Anexo 1 Matriz valorativa de las aplicaciones

Aplicación	Parámetro 1	Parámetro 2	Parámetro 3	Parámetro 4	Total	Comentarios
						
						
ESL: English as a Second Language						
						

Anexo 2 Pre test

Reading Comprehension

Pre- test

Name:

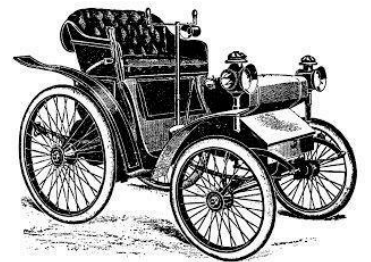
Grade:

HENRY FORD

Henry Ford is famous for making cars easier for most people to buy. He did this by producing the cars using an assembly line.

Henry Ford was born in 1863 in Michigan. He had 4 siblings, and his family owned a farm. He worked on the farm when he was young, but he soon discovered that he loved taking things apart to see how they worked, then putting them back together again. He worked on watches a lot, and ended up helping many people fix their watches. In 1879, when he was 16 years old, he moved to Detroit to start working with machines, though he did come home and work on the farm a little, too.

Ford got married to Clara Bryant in 1888, and worked on a sawmill. He eventually became an engineer. Ford worked for the Edison Illuminating Company and even got to meet Thomas Edison! Edison encouraged him to keep working on his plans for his horseless carriage, powered by a motor. Ford's gasoline powered horseless carriage was called the Quadricycle.



He sold the Quadricycle and started his own company to continue his work making vehicles. He did not stay with the first company for very many years, but eventually started the Ford Motor Company. He spent many years developing cars, which were made only a few at a time.

Ford was not the first person to create a car, but he was the one who began to make them **accessible** to a lot of people in the United States. His “Model T” car, released in 1908, was easy to drive and to repair, which made many people want one. He needed to make a lot of cars very quickly. His company, Ford Motor Company, hired skilled workers to work on an assembly line. The car would move through the line, and each worker had a job along the line. One worker might put on the steering wheel, while at a different spot on the line, another worker put on tires. Every Model T was painted black. The company could make many cars at a time this way, which made them cheaper to produce.

In addition to using the assembly line to produce cars, Ford was also known for paying his workers fair wages. Henry Ford died in 1947, but his company is still around and making cars today.

Answer each question:

1. What adjective would you use to describe Henry Ford? Why?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. What does “accessible” mean in the 5th paragraph? How do you know?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Why do you think making cars on an assembly line is cheaper than having groups of 3 or 4 people putting together one whole car at a time?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

If each paragraph had a heading, the heading for the 2nd paragraph could be “Ford’s Early Life.” Create a heading for the 5th paragraph

.....

.....

Anexo 3 Registro de observación de clase

Registro de observación de clase grupo..... Fecha Registro NO. Título de la lectura:		
Fase de la clase	Descripción	Observaciones

Anexo 4 Post test

Reading Comprehension

Pos- test

Name:

Grade:

HORSES

Horses are beautiful creatures. They can be different colors, and can run quickly. People like to watch horses because they are strong and powerful.

Horses are mammals. Mammals are animals that have hair or fur, are warm-blooded, and usually give birth to live young. The mother horse generally has one baby in the spring, and feeds the baby milk. Horses have long legs, and big eyes that can see almost all the way around them. They can walk, trot, gallop and jump.

Young horses that are one year old or younger are called foals. A young female horse is called a filly, and a young male horse is called a colt. After 4 years, a horse is considered an adult. Many people think that a pony is a young horse, but that is incorrect. A pony is a type of horse that does not grow very large.



Horses can live up to 20 or 25 years. Sometimes people can tell how old a horse is by looking at its teeth! They generally sleep standing up, so that if a predator approaches, they can run away quickly. Horses only need about three hours of sleep per day! Their hooves need to be taken care of. Horse hooves are like our fingernails, which need to be trimmed. If a horse is doing a lot of walking on hard ground, people put horseshoes on them, then take off the horseshoes when the hooves need trimming. New horseshoes are then put on.

For food, horses eat foods such as grass, hay, oats, corn, apples, and carrots. They are herbivores, meaning they do not eat other animals. Their stomachs are small, so they need small, frequent feedings.

There are wild horses, but many people have horses as pets, too. They ride the horses and may teach the horses tricks. When people first started to take horses as pets, they were just used for work. The horses would pull carriages so people could ride places, or plows so the farmers could more easily tend their fields.

Horses were also used to move goods from place to place, by carrying objects on their backs. Some horses now work as therapy horses. These horses help people with disabilities become more calm and comfortable, or work muscles they might not otherwise be able to work.

When these strong creatures are treated with care, they make wonderful companions. What else do you know about horses?

Answer each question:

1. What is the difference between a horse's diet and a human diet?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Why do horses sleep standing up in the wild?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. What does “foal” mean in the 3rd paragraph? How do you know?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Did you have any misconceptions (something you thought you knew, but found out to be incorrect after reading the passage) about horses. What are they?

.....

.....

.....

.....

.....

.....